

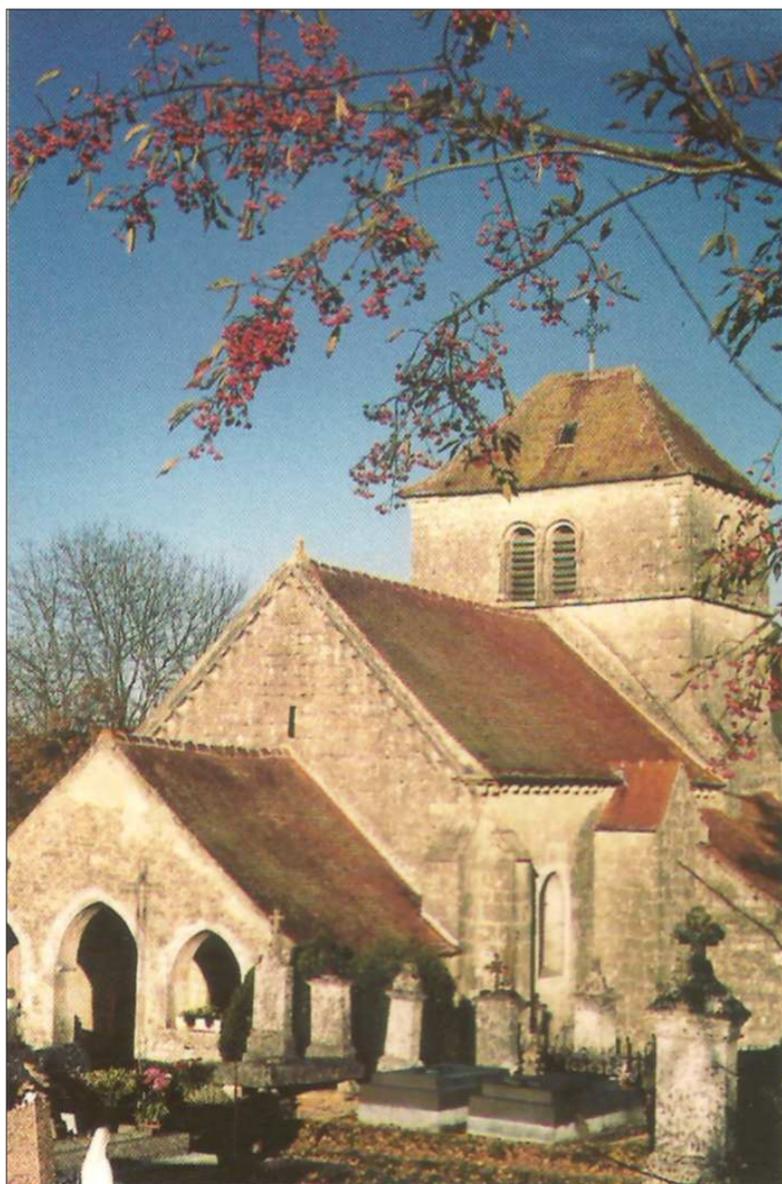


Classe de CE2 CM - école de Villegusien le Lac  
comité de rédaction - enfants  
devant leur nouveau préau recouvert de jungle

# Vivre Ici



## LE JOURNAL DE LA MONTAGNE



Sous le regard de Saint-Hippolyte  
Bay sur Aube (Hte-Marne)

Edgar Cudel

Collection Pierres et Terroir - Edition Association La Montagne

Parution : journées du patrimoine en septembre

### SOMMAIRE

D'UN VILLAGE A L'AUTRE Dommarien	p. 2 - 3
HUMEUR La méthode à Mimile	p. 3
VIE ASSOCIATIVE Une troupe de théâtre s'invite à la ville	p. 4
CHRONIQUES DE LA VIE PAYSANNE Le chemin du Bois : prunes	p. 5 - 6
VIE SPORTIVE 1er trail de la Castilingo	p.6
QUESTIONS D'AUJOURD'HUI Nourrir les Hommes : se prendre en mains pour changer les choses	p.6 - 7
ENTREPRENDRE EN MILIEU RURAL La Régie Rurale du Plateau	p. 8 - 9

#### LES PAGES ENFANTS

Visite du patrimoine médiéval d'Auxerre	p.9
Trois millions d'années tartine	p.10
Peinture fraîche pour murs d'artistes	p.11
Faites des arts	p.12
Découvrons la photographie avec Nicéphore Niepce	p.13
Aprey au temps de la faïencerie	p.14
Parlons des ours	p.15
Visite chez le boulanger Champions de vélos En passant par Lamoura Face à la caméra Le vitrail	p.16

GENS D'ICI ET D'AUJOURD'HUI Artisans et producteurs haut - marnais exposent	p. 17
ECRIVAINS DE NOTRE REGION Louise Michel	p. 18 - 19
D'UN BISTROT A L'AUTRE Si les cafés de Bay m'étaient contés	p.20 -21
ANNONCES ASSOCIATIVES	p.21
NATURE-ENVIRONNEMENT L'atelier Sittelle L'odyssée 2001 des martinets et des hirondelles Quand les oiseaux rêvent de printemps	p. 22
VACANCES - LOISIRS En vacances sur la Montagne	p.23
ANNONCES ASSOCIATIVES	p.24

## Le village de Dommarien

Raconter Dommarien, cela n'est pas facile... une petite commune du sud haut-marnais comme il en existe beaucoup en Haute-Marne, beaucoup en France ....

Pas tout à fait puisqu'il n'y a qu'un seul Dommarien en France. Et comme tous les villages de France il a son histoire, sa vie de tous les jours qui en font tout son charme...

Son nom apparaît en 1101 dans la chronique de Bèze (Côte d'Or), il viendrait du latin " Domnus

Marinus " (le seigneur marin). S'agit-il d'un voyageur venu s'établir en ce lieu ?

Le village appuyé contre le pied d'une colline, orienté au sud-ouest, est situé à 4 km de Prauthoy et 23 km de Langres. La rivière la Vingeanne le borde et traverse tout son territoire sur 4 km. Le canal suit la rivière et parfois la surplombe comme au pont-canal de Bize l'Assaut, construit avec de magnifiques pierres de taille.



Lavoir

### Un peu d'histoire

Si Emile Jolibois parle de Guy de Dommarien et de ses fils Bernard et Hugues seigneurs de Dommarien vers 1140, il est certain que le site ait attiré d'autres habitants auparavant.

Une sépulture trouvée dans le tumulus, situé à l'emplacement de l'actuelle statue de la Vierge érigée au sommet de la colline dominant le village, montre que nos ancêtres vivaient là, il y a 2500 ans (époque de l'âge du fer).

Ensuite à l'époque des Gaulois, les "dommariennais" s'installèrent au pied d'une falaise près de la rivière à 2 km au nord du village actuel au lieu dit "Bize l'Assaut".

En 1268, Jacques de Dommarien, damoiseau, vend à l'évêque de Langres la sergenterie de Dommarien avec ses dépendances. Le seigneur remet au vendeur à charge de fief les vignes, prés et terres qui en dépendent. Les évêques de Langres ont à



Calvaire

Dommarien fours et moulins banaux mais aussi le droit de mairie, la taille seigneuriale, le droit de tierce des grains, le droit des cens sur les terres et les bois, des fiefs et des droits féodaux.

Le village de Dommarien situé aux confins de trois provinces (Champagne, Bourgogne et Franche Comté) rattachées au royaume de France après bien des luttes, connu des épreuves douloureuses pendant la guerre de Cent Ans et la guerre de Trente Ans.

### La visite du village

L'entrée du village, en venant de Prauthoy, est la plus agréable. D'abord le monuments aux Morts de la guerre de 1914-1918, la guerre du monde rural qui tua 16 enfants du village.

Puis on traverse le canal de la Marne à la Saône construit au début du 20ème siècle, à cette époque le village abrite près de 400 habitants, dont certains, notamment des Italiens, logent au moulin du haut en Bize l'Assaut. Trois écluses ont été abandonnées par les employés du canal. Celle de la Croix Rouge et celle du village sont louées, celle de Bize l'Assaut est déserte (2 km au nord de Dommarien). Autrefois les enfants des écluses venaient chaque jour à l'école, à pied.

#### Après le canal,

#### le terrain de camping.

Dommarien veut vivre. Aussi la municipalité, aidée de bénévoles, a aménagé un terrain de camping qui peut accueillir une dizaine d'installations dans un confort tout

à fait acceptable. Là, les campeurs bénéficient du calme, du repos, de la pêche, et des nombreuses promenades pédestres possibles

#### Un vieux pont de pierre

classé par les monuments historiques franchit la Vingeanne. Le 15 juillet 1760 le syndic Thibaut Yenveux réunit au son de la cloche tous les habitants du village : on reconnaît que le vieux pont tombe en ruines de toutes parts. L'adjudication des travaux est faite au sieur Jean Baptiste Menne maçon à langres le 9 juillet 1774 pour la somme de 4200 livres, il en coûtera finalement 4578 livres. Le nouveau pont est construit avec des pierres taillées dans une carrière de Courcelles Val d'Esnoms. Les habitants devront payer 2736 livres en deux ans, pour le reste la commune a vendu des terres et des bois. Il semble qu'il n'y ait pas eu de subventions !

Poursuivons notre visite : **un calvaire remarquable** par sa croix avec à l'avant un Christ crucifié et à l'arrière

une statue de la Vierge ; il date du 15ème siècle. L'église abritait une statue d'albatre de la Vierge du 14ème siècle aujourd'hui exposée au musée de Langres.

#### La promenade dans le village

étonne par le nombre de petites rues parfois étroites qui se coupent, se croisent. Au détour de l'une d'entre elles vous aurez la surprise de découvrir une maison petite ou grande couverte de pierre (les laves comme les appelaient les anciens). Ces toits gris très lourds nécessitant d'énormes poutres de chêne sont en voie de disparition. Il n'y a plus d'artisans capables de les réparer, et les toits en tuiles sont tellement plus légers.

Espérons que l'on conservera les plus petites, sans utilité peut-être, mais quels beaux vestiges de notre passé! Beaucoup de murs de maisons ou de propriétés en pierres apparentes assemblées à l'aide d'une terre sableuse donnent un charme certain à nos rues.

### Les moulins

Village essentiellement agricole et céréalier agrémenté de quelques vignes, Dommarien possédait deux moulins.

A la sortie du village, en aval, **le moulin du bas**, aujourd'hui encore habité par M. Michaut. Un bief, aujourd'hui comblé, dérivait l'eau de la Vingeanne qui entraînait les meules du moulins puis son travail accompli retournait dans le lit de la rivière.

Les archives donnent trace d'un bail de 19 ans signé le 5 juin 1574 par Charles Des Cars. La famille de M. Michaut s'est installée au moulin en 1890 et dès 1903 diversifie son travail par une entreprise de battage à domicile qui ne s'arrêtera qu'en 1963. (battage raconté dans un précédent numéro de la Montagne). M. Michaut avait également créé une entreprise de sciage.

**Le moulin du haut** situé en Bize l'Assaut a aujourd'hui totalement disparu, plus une trace, et pourtant les derniers habitants l'ont quitté vers 1906. Là aussi, les archives mentionnent un bail signé à Jean Nicard le 5 juillet 1556. Le dernier meunier, Claude Caumont, vend la chute d'eau à l'état le 20 avril 1899 pour 15000 F. c'est la fin du moulin, c'est l'arrivée du canal de la Marne à la Saône.



Entrée du village

## Les patouilletts

Le 21 juin 1826 une ordonnance royale autorise la création de **lavoirs à minerais de fer** installé au niveau du moulin du bas (les patouilletts).

Ils servent à séparer le minerai de fer de la terre. Le minerai de fer venait de Dommarien et de la région d'Auberive. L'eau boueuse des

patouilletts est d'abord évacuée vers la rivière, mais à la suite des protestations des habitants des villages en aval qui se servent de l'eau pour abreuver le bétail, l'eau est dirigée vers des puits perdus. On ne parle plus des patouilletts à partir de 1860.

Aujourd'hui les eaux de la Vingeanne disparaissent en

totalité dans le sol à la sortie du village. Ces trous appelés andouzoirs semblent correspondre aux anciens puits perdus des patouilletts.

Les recherches n'ont pas permis de prouver, comme certains l'affirment, que les eaux réapparaissent au Creux Janin à Cusey.



Bergerie

## Et Dommarien aujourd'hui ?

Notre promenade nous a emmenés, avec un peu de nostalgie, vers nos vieilles maisons, nos vieilles pierres.

Si en 1804 Dommarien comptait 485 habitants, l'érosion inexorable de la population l'a ramené aujourd'hui à 126 habitants. Et pourtant, on vit vieux à Dommarien : à 80 ans on passe presque pour un gamin et à 85 ans on cultive allègrement son jardin. Cette population remonte grâce à la vente de maisons inhabitées ou à rénover. Une quinzaine d'enfants sont scolarisés à Prauthoy.

Les métiers ont changé : le maréchal-ferrant (M. Peltey), l'épicière (Mme Degand), les deux cafés (M. Gouriet et M. Grandferry), le moulin (M. Michaut), les vigneron, les cantonniers, les cultivateurs ont disparu, seulement cinq exploitations agricoles sur la vingtaine existantes il y a un demi siècle et ce nombre va aller en diminuant.

Les gens travaillent dans les petites entreprises du secteur ou à Langres ou à Dijon. Une forte population de retraités vient profiter du calme

et de la tranquillité. Le village étant plus animé pendant le week-end.

Mais le village n'est pas mort, au contraire, de jeunes couples avec des enfants s'installent.

**Le Foyer Rural** fait preuve de beaucoup de dynamisme : **le feu de la Saint Jean**, sur la colline de la Vierge, rassemble plus de mille personnes et le lendemain le repas champêtre réunit les habitants et leurs amis.

**Le 14 juillet** se fête autour d'une tablée de 120 à 150 couverts, suivi de jeux de quilles pour les grands et jeux divers pour les petits.

En octobre, le Foyer rural organise depuis 12 ans **le semi-marathon** qui "promènent" les coureurs sur le chemin des vignes puis en forêt et enfin le long du canal.

Le Foyer Rural a encore créé **un parcours de santé**, un chemin de randonnée de 13 km, **un terrain de tennis**, **un mini-golf**, si l'on ajoute la

pêche dans la rivière et le canal, Dommarien ne manque pas de distractions.

La municipalité achève l'aménagement du terrain de camping, cette année une dizaine d'installations pourront y être reçues.



Mini-golf

On ne peut terminer ce tour des distractions sans évoquer le club du 3ème âge qui fonctionne depuis plus de 20 ans : tarots, scrabble, lotos, dames, suivi du petit goûter où chacun à son tour apporte une tarte, un gâteau, ... ce qui amène naturellement l'échange d'une bonne recette.

**En conclusion, un village riche de son passé, confiant dans son avenir.**

Hubert Clerc

## La méthode à Mimile.

Avec ou sans LOFT STORY, 85 % des Français se déclarent heureux voire très heureux ! J'ai décidé d'adhérer à cette majorité extatique ; je nage donc dans le bonheur : soixante-huitard dinosaurisé et ringardisé, ma révolte n'est plus qu'une manie dont il faudrait que je me guérisse une sorte de chewing-gum sans sucre que je mâche et remâche mécaniquement pour faire semblant de polir les mots de l'espoir dans ma salive (des gros mots, des grands mots et tous les maux de mon âge !)

Ah ! Lâcher prise ! Ne rien faire qui puisse troubler l'ordre du monde, se laisser tondre par des mains expertes pourvu que la mangeoire soit à proximité et accepter son misérable destin de gagne-petit et de lèche-bottes. Les délices de la soumission sont incommensurables. La vie d'un béni-oui-oui est un long fleuve tranquille rempli de chocolat chaud.

Je démâte. Je rentre au port .

Bien sûr, j'apprends (par hasard) qu'une installation utilisant l'énergie nucléaire verrait le jour à quelques kilomètres de mon village. On prétend même qu'elle dégagerait plus de bénéfices que de radiations. J'ai naturellement confiance dans la large et objective information qui m'a été transmise et depuis Tchernobyl, je sais que les nuages radioactifs s'arrêtent systématiquement aux frontières (fussent-elles départementales ...)

Un doute ? Le nez rouge du mensonge qui commence à s'enrhumer ? Qu'importe ! J'ai désormais ma méthode et ma formule. La tête calée dans un moelleux oreiller, les paupières gonflées de joyeux phosphènes, je répète obstinément mon antienne :

- Tout va bien . Tout va de mieux en mieux . Chaque jour qui naît est plus beau et je suis de plus en plus heureux !

Naturellement, l'image d'un pauvre tente parfois de souiller ma béatitude. Je sais que des hommes gagnent moins d'un dollar par jour. J'ai rencontré des Boliviens qui se contentaient de 60 F par mois. J'ai conservé l'image de jeunes sud-américains qui passent leur journée à chercher leur pitance dans les décharges publiques. Une cohorte d'humiliés, de piétinés, d'écrasés hante parfois ma mémoire ... Je sais aussi que l'exploitation des pauvres, les trafics en tout genre y compris les trafics humains (en certains endroits d'Afrique, on vend à nouveau des esclaves) la mise à sac de forêts entières (comme au Brésil) et la vente clandestine d'armes édifient des fortunes colossales qui sont aux mains de nouveaux caïds, qui créent d'éphémères princesses de la nuit dont le moindre caprice suffirait à nourrir plusieurs centaines de ventres-vides pendant des mois, qui engraisent nombre de roitelets agrippés à leur trône puant, empereurs des sanies ou césars impitoyables.

- Mais tout va de mieux en mieux. Chaque jour respirent davantage et le bonheur toujours plus intense m'inonde comme une douce pluie de printemps !

Songeriez-vous à me gâcher les vacances en me décrivant les ravages du SIDA en Afrique, la flambée de la tuberculose en Russie (et ailleurs ...) le vieillissement inéluctable de la population occidentale dont l'espérance de vie pourrait baisser dans les prochaines décennies suite à différentes catastrophes sanitaires annoncées ?? Voudriez-vous troubler ma sieste avec de sombres histoires de trou d'ozone et ces rumeurs d'enfants chiliens littéralement brûlés par le soleil et qui ne savent pas encore qu'ils mourront du cancer de la peau ?

Peine perdue ! je suis déjà dans un état d'épéctase (ou d'extase) avancé. Le monde tourne et moi, je dors. Et tandis que vous vous tiendrez la tête pour imaginer quelque ingénieuse béquille à poser sous notre pauvre monde bancal, je m'envolerai vers les hauteurs célestes bercé par quelque rêve sucré, le walk-man sur les oreilles et une bière blanche bien frappée à la main !

J'entends déjà une voix qui chante en moi :

- Tout va très bien. Tout va de mieux en mieux. Chaque jour qui naît est plus riche et plus beau. Chaque jour, je suis de plus en plus heureux, de plus en plus heureux, de plus en plus ...

Merci à Emile Coué pour avoir formulé sa merveilleuse méthode d'autosuggestion !

La méthode à Mimile, ça marche : essayez donc !

Et bonnes vacances à tous !

Michel Gousset

# Une troupe de village s'invite à la ville



*La salle du grand théâtre de la cité lingonne est comble. Joëlle Agnel, présidente du foyer rural annonce le spectacle et remercie le public. Son aisance et son assurance : la première performance de la soirée.*

Des comédiens amateurs et ruraux qui achèvent leur saison théâtrale sur une grande scène citadine : la chose n'est pas courante... C'est même un peu exceptionnel. 25 d'entre eux ont osé ! ... et ont étonné un public langrois qui ne s'attendait pas à un spectacle d'une telle tenue.

Certes, ces acteurs (tous issus de Villegusien et des villages voisins) n'ont pas froid aux yeux.

Mais les jeunes comme les anciens, les lycéens comme les retraités, ont surtout en commun de l'entrain, du talent, du tempérament, le goût du travail bien fait et l'envie, chaque année renouvelée de bien s'amuser. Tous prennent plaisir à jouer et à faire rire, en gardant leur fraîcheur, leur naturel et leur enthousiasme. la réussite n'est pas alors surprenante !

Mais rassurez-vous : le succès ne leur monte pas à la tête ! La troupe de René Bischofberger sait ne pas perdre son âme et rester dans son rôle... Elle prépare déjà sa prochaine saison. De nouveaux textes passeront bientôt de mains en mains, chacun finira par trouver le personnage à sa mesure et l'aventure pourra recommencer. Une certitude : la troupe met encore à son programme l'humour, le rire, la fantaisie et la gaieté: alors, sérieux, s'abstenir !

Annick Doucey

## "Le défunt" de René de Obaldia

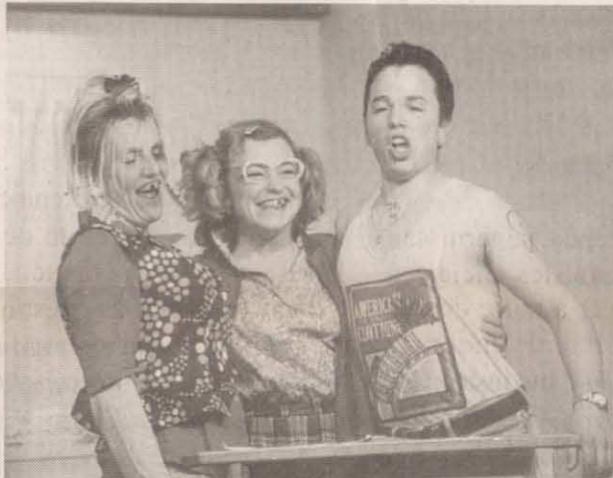


*Betty Balland et Isabelle Chardon*

## "Un mot pour autre" de Jean Tardieu



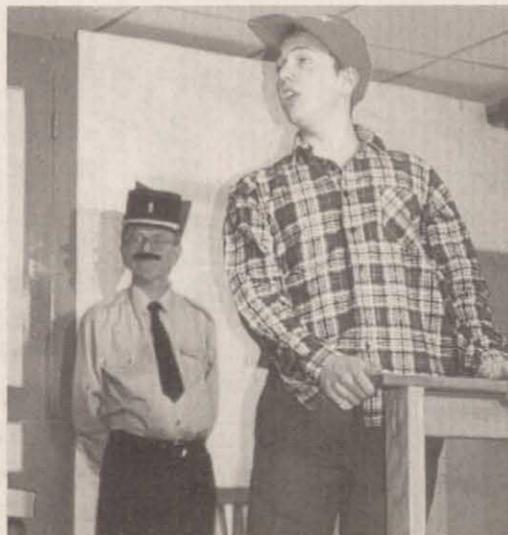
*Les jeunes : Delphine Mugnier - Florian Agnel - Sandra Baulny - Anne-Laure Edme*



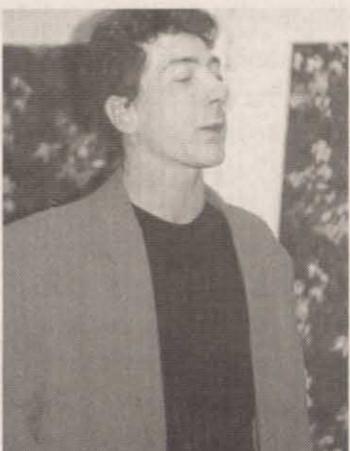
*"Vous êtes prévenu !" de Francis Poulet et Frédéric Laurent*



*Annick Gérouville  
Jean-Marc Gérouville  
Thomas Gérouville  
Annie Perrin  
Patricia Rémi  
Céline Doucey*

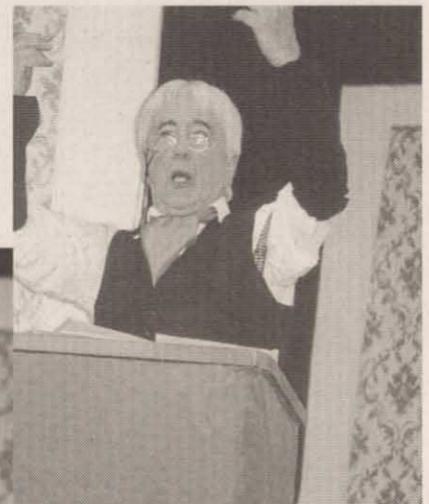


## "Radio au logis" de Jean-Michel Besson



*David Royer - Jérôme Maillot - Fabienne Jolibois - René Bischofberger*

## "La paix chez soi" de Georges Courteline



*Bernard Gogien  
Monique Chaperon*

# Le chemin du Bois : prunes

## Des branches lourdement chargées

Près de la fontaine, des branches lourdement chargées annonçaient l'approche de beaux fruits mûrs. Il y en avait tant et tant qu'il fallait se résoudre à "étançonner".

Mon frère, d'un an mon cadet, et moi, fûmes gentiment invités à suivre grand-père en direction de la haie la plus proche, en l'occurrence, celle de la "Comotte" à l'extrémité nord du hameau. Munis d'une hache et d'une serpe, nous fûmes rapidement sur le terrain et, tout aussitôt, un rapide coup d'œil et

- Pépère, j'ai trouvé un "étançon"

une perche droite de cinq ou six mètres comportant une ramification solide, une "fourche".

Nous coupâmes ainsi une dizaine de tiges, tant de noisetier que de charme et nous nous empressâmes "d'élaguer" les brindilles et de sectionner la tête.

C'est ce convoi d'outils et de branches qui traversa bientôt le hameau laissant derrière lui une forte poussière, les tiges traînant sur la chaussée.

Nous nous trouvions maintenant sous les pruniers : ici, un grand arbre maigre chargé, à son sommet, de "Damas" qui commençaient à se teinter de bleu ; là un véritable squelette séculaire dont on se demandait comment il pouvait encore porter une telle abondance de "quetsches" tant son tronc chancre, tordu semblait annoncer une fin prochaine ;

là encore, un petit fruitier aux branches rabougries et aux petites baies rougeâtres appelées "mirabelles rouges". D'autres spécimens paraissaient jeunes, vigoureux, plantés seulement depuis quelques dizaines d'années. Ils soutenaient les mêmes variétés et également, pour l'un d'eux, une prune rouge très sucrée dont le noyau collait à la chair et que l'on baptisait "patrigone".

Il s'agissait de préserver d'une casse certaine, des arbres dont les fruits tardifs allaient se transformer en tartes, pruneaux, conserves et eau de vie. Depuis longtemps déjà, les "madeleines" d'août reposaient tranquillement dans les casiers de la cave, une partie des prunes que nous voulions sauver les y rejoindrait bientôt...

Au premier coup d'œil, grand-père avait jaugé la hauteur et "un étançon" avait relevé une branche plus que chargée, là un rameau qui, peu de temps auparavant touchait le sol, reprenait vie à deux mètres de la terre ; plus loin, le vieil arbre prêt à se casser en deux avait reçu son bâton de vieillesse, sa canne qui lui servirait à traverser sa dure saison de production.

Nous ne pûmes nous empêcher de goûter les fruits âcres - à huit ans, tout se met en bouche - et, au demeurant, je crois que nous les trouvâmes à notre goût.



## Les prunes étaient à maturité

Un mois s'était écoulé, les prunes étaient arrivées à maturité et, un jeudi de fin septembre, un de ceux où le soleil encore chaud mord tendrement la peau et patine les baies de nos vergers, grand-père mobilisa tout son personnel. Loin de l'école de la veille, du catéchisme du matin, nous allions entrer dans le grand livre de la nature, livre de couleurs, de parfums et de saveurs. La brouette avait convoyé seaux de fer, paniers de "mancine" fabriqués les soirs d'hiver, corbeilles d'osier marchandées au colporteur qui proposait aussi le rempaillage des chaises ou des bonbonnes. Grand-père, son échelle de

bois sur l'épaule, nous avait précédés et secouait allègrement chaque arbre, tapissant l'herbe verte d'une couleur violacée. Toute la famille était là, du bambin sachant encore à peine marcher à la grand-mère, femme sèche et élancée, burinée par le travail des champs.

L'élan du départ se ternissait vite, obligeant les anciens à nous rappeler à notre devoir. Astucieusement quelques mots avaient sonné justes : "je vais secouer le mirabellier rouge ... demain, je ferai des pruneaux." redonnant ardeur à la marmaille paresseuse. Les pruneaux de quetsches nous les connaissions par cœur, ils se couvraient d'une pellicule

blanchâtre de sucre et durcissaient à tel point que grand-mère devait les faire tremper dans une eau tintée de vin pour le dessert du dimanche. Par contre, les pruneaux de mirabelles rouges, dont on nous avait si souvent parlé et qui n'apparaissaient que tous les quatre ou cinq ans, prenaient un goût d'aventure, de délicieuse et mythique rareté ... Nous étions à nous questionner : "Comment pourrions-nous en profiter puisque demain était jour d'école ?" ... Quatre gros paniers avaient été emplis, de cette récolte miraculeuse qui promettait tant ... et encore en restait-il sur l'arbre ...

## Les pruneaux

Cinq minutes nous suffirent pour avaler les huit cent mètres du "chemin du bois", en ce vendredi, annonce de bonne nouvelle et nous rendre près du four installé dans la pièce contigüe à la cuisine. Son ventre rebondi reposait sur un gros merger, au dessus du jardin - place qu'il occupe toujours - ; des deux grandes plaques métalliques qui tenaient lieu de portes sortait une odeur suave à nous mettre en appétit ...

Grand-père avait chauffé son four de grandes bottes de fagots, comme il le faisait autrefois pour les grosses miches de pain, avec, cette fois un soupçon de complicité. Il arriva à point nommé pour ouvrir les portes, devant nos baines alléchées, saisit sa grande pelle de bois et déposa

prestement trois claies sur le pétrin ... Ce dont je me rappelle parfaitement, c'est la saveur inimitable, à la fois acide et sucrée de minuscules pruneaux chauds, sur mon palais d'enfant ...

Une semaine plus tard, deux "feuillettes" avaient absorbé damas, patrigones et quetsches plus que mûres, de quoi assurément emplir deux bonbonnes, après distillation à l'atelier public d'un des compartiments de la halle d'Aprey. Le parfum des prunes continuerait à régaler un ami ou un parent de passage, à confectionner apéritifs et liqueurs ou, en cachette à servir de troc à tel ou tel marché plus ou moins clandestin et sans que la peur des "rats de cave", les inspecteurs du fisc n'y fit rien.

Il ne se passe guère d'années, ou je ne renouvelle ces gestes ancestraux, au fond de nos vergers, non pour le plaisir de la "goutte" que je prise peu, non pour les pruneaux de mirabelles rouges dont l'arbre a disparu depuis longtemps, mais pour les tartes, les bœufs qui continuent, à la place des bouteilles, à reposer dans ma cave. J'ai même trouvé un moyen astucieux de convier mes filles, mes neveux et nièces à la grande récolte d'automne par le biais d'argent de poche obtenu par la vente de multiples cagettes de prunes à un marchand de fruits ... Comme autrefois aussi, des "étançons" viennent soulager arbres jeunes et moins jeunes des années d'abondance...



Madeleine

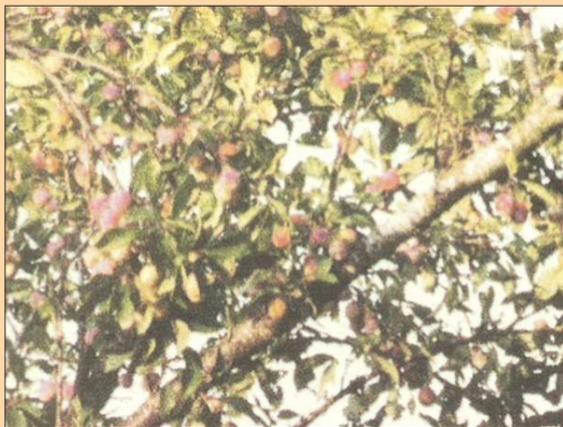
Dans les années 55-60, les mirabelliers étaient rares au Hameau de Villehaut. Leur récolte au "Pré le jus", et à "la Côte" ou au "Pré au Monde" constituait toujours un événement.

## MIRABELLES

Dancez, dancez suaves mirabelles,  
Au long fil des ramures  
de douceurs parées !  
Balancez, balancez  
odorantes prunelles  
Que de tièdes rayons brusquement  
ont gonflées !

Le léger bruissement du souffle  
de Septembre,  
Par la main secourable  
de l'homme aidé,  
D'un bel amoncellement  
de fruits tendres  
Tapisse de jaune la verdure du pré.

En cet instant précis,  
les plaisirs du verger  
Marquent les gens d'ici  
d'une indicible trace,  
Les joies de la récolte,  
bourgeons bien fécondés



Que petits et grands  
du même regard embrassent.

Que les palais gourmands de sucre  
se délectent !

Que les bocaux et verrines  
se gamissent de joyaux !

Q'une habile ménagères  
prépare les tartelettes.

Et qu'un distillateur  
emplisse ses tonneaux !

Gilles Goiset - 07/09/1999

## VIE SPORTIVE

## 1ère édition du trail de la Castilingo

## 30 juin et 1er juillet à Minot - Côte d'Or

Le trail est une course pédestre longue en milieu naturel. C'est un phénomène en pleine expansion qui grignote peu à peu sur les courses sur route, en vogue depuis 2 décennies.

La Castilingo ( raccourci de Chatillonnais et Lingon) est donc un trail que nous avons décidé de nommer rai-de - rurale.

## L'épreuve principale longue de 60 km

(un circuit court propose une distance de 25km) parcourt les communes de Minot, Beneuvre, Vilars-Santenoge, Colmier le Bas, Bure les Templiers, Terrefondrée et St-Broingt les Moines. Dans quelques années, le tracé devrait se déplacer vers d'autres villages de notre région. En juin 2000, quelques coureurs de trail ont testé le circuit, lors d'une journée de randonnée multidisciplinaire ( course et

randonnées, équestre, pédestre et VTT) afin de corriger les problèmes potentiels de balisage et de tracé. Leurs commentaires ont dépassé nos attentes et valent à la Castilingo, pour sa 1ère édition officielle, d'être rattachée à un challenge de 7 courses se déroulant sur le grand Est de la France. Ce challenge est une opportunité car il garantit un potentiel de compétiteurs de qualité ( entre 100 et 350 en 2000) et assure, à bon compte, la promotion de l'épreuve au niveau national. (Les 7 organisations s'associent pour faire leur publicité dans les journées spécialisés nationaux.)

La Castilingo a été retenue parce que nous nous sommes appliqués à tracer un parcours de qualité, magnifique et exigeant ( avec un dénivelé positif de plus de 900 m), révélateur des paysages de nos contrées.

## Cette épreuve est l'occasion de donner une image positive de notre région à nous de la saisir.

La castilingo ne sera pas uniquement une compétition sportive réservée à des fondus de l'effort. Nous voulons ouvrir le tracé aux autres disciplines et faire de l'épreuve une grande fête du sport et de l'amitié.

## La castilingo débutera le samedi 30 juin par des randonnées familiales

et se poursuivra le soir avec une grande pasta-party avec animations où se retrouveront les marcheurs, cavaliers, vétérinaires et coureurs arrivés pour l'épreuve du lendemain.

Pat Mathiau

La Castilingo  
21290  
St Broingt aux Moines

## "Nourrir les hommes : se prendre en main

La Fédération Départementale des Foyers Ruraux de Haute-Marne, en partenariat avec ses associations locales, a organisé du 10 au 13 avril 2001, une semaine d'échanges et d'informations sur le thème de l'alimentation et des modes de production, intitulée "Nourrir les Hommes" : Les O.G.M., la crise de la vache folle, les labels, l'industrie agroalimentaire, la production bio, le goût... autant de sujets qui ont mobilisé 142 scolaires et plus de 150 adultes en milieu rural.

Au Sud de Langres, deux sites ont choisi d'accueillir cette animation : Esnoms au Val (organisé par les Foyers Ruraux du Montsaugonnais) avec la participation des écoles de Chalancey et d'Esnoms au Val et de 55 adultes ;



ainsi que Villegusien (organisé par les Foyers Ruraux de la Vingeanne) avec la participation de 15 enfants du village, de l'atelier "nature" du CEL de la Vingeanne et de 35 adultes en soirée.

Pour les enfants, deux ateliers de découverte pour appréhender les notions élémentaires et les enjeux de l'alimentation aujourd'hui : Amel Rekhis animait la malle interactive "Nourrir les Hommes", conçue et réalisée par l'Association ASTS (Association Sciences Techniques Sociétés) et Franck Prodhon, animateur à la FDFR proposait de réfléchir aux relations entre l'environnement et le contenu de nos assiettes.

En soirée, autour d'un verre et de produits aux saveurs locales, le public adulte était invité, à s'exprimer sur ses préoccupations alimentaires.

Sans s'enfermer dans une confrontation technique, ces discussions ont été à la fois source d'informations et matière à débats :

- Pourquoi sommes-nous aujourd'hui dans une situation de crise de confiance des consommateurs ?

- Qu'est ce qu'un O.G.M. ?

- Quelle est la situation actuelle de la crise de la vache folle ?

La réflexion s'est nourrie de témoignages, d'enquêtes, de sondages, mais aussi et surtout de l'éclairage des personnes ressources invitées pour l'occasion (boucher, agriculteur, infirmier, technicien agricole, restaurateur...).

Ces soirées n'avaient pas pour objectif d'apporter des réponses toutes faites, mais plutôt de provoquer la rencontre et l'échange entre consommateurs, transformateurs et producteurs, pour que progresse l'opinion de chacun sur ces questions fondamentales de société.

Deux autres lieux ont accueilli "Nourrir les Hommes" : Neuilly l'Evêque et Daillecourt.

Une manifestation organisée avec le soutien de la Direction Départementale de la Jeunesse et des Sports et de la Fédération Nationale des Foyers Ruraux.

Franck Prodhon

## au delà du débat victime/coupable, pour changer les choses"

### Retour sur une soirée débat, organisée par les foyers ruraux du Montsaugeonnais

Sur proposition de la Fédération Départementale des Foyers Ruraux, c'est autour d'une exposition proposée par l'association "Science, technologie société", d'un apéritif qui permet de déguster les saveurs locales, et de produits

du terroir pour faire patienter l'estomac, que les cervelles -pas folles du tout- des participants se sont retrouvées pour réfléchir ensemble à la question très actuelles du lien entre l'agriculture et notre alimentation.

Entre convivialité et réflexion, il s'agissait de dépasser les polémiques médiatiques simplistes qui se contentent d'opposer coupables et victimes, alors qu'on est tous un peu les deux.

L'agriculteur coupable de produire de la "malbouffe" n'est-il pas aussi victime d'un système politico - administratif qui le dépasse ?

Le consommateur victime de cette "malbouffe" n'est-il pas aussi coupable de ne plus vouloir payer assez cher (- la part de matières premières de son budget mensuel- c'est à dire - qui revient aux paysans - est couramment estimée à moins de 3 %.)

**Le directeur de la fromagerie qui souligne la demande croissante pour une qualité bactériologique irréprochable**, alors que le goût, la typicité d'un fromage, provient de ces mêmes bactéries,

**le boucher de grande distribution qui exprime que c'est le faible prix qui guide majoritairement le choix des consommateurs**,

**le cuisinier qui annonce le maigre budget qui lui est accordé par élève pour faire un repas**, quand dans le même temps les parents revendiquent une qualité meilleure et une traçabilité qui garantissent les produits.

payées, et ce au détriment de cultures vivrières, sans oublier toutes ces populations d'Afrique qui ne se posent pas de problème de qualité, de digestion, ..pour cause !!

Ces différents témoignages, en éclairant les principaux points qui posent problème ont tous permis de mettre en évidence les paradoxes, les incohérences de notre système.

Pour nourrir la France et l'Europe, alors déficitaire, au sortir de la seconde guerre mondiale, la politique agricole a mis l'agriculture sur la voie du productivisme, voie qui a connu le succès que l'on sait ; les paysans autarciques sont devenus des agriculteurs endettés et obligés de produire toujours plus, parfois selon un mode industriel, pour compenser la baisse continue des prix due à la surproduction . Aujourd'hui on ne sait comment sortir de ce mécanisme qui, a être trop efficace, est devenu vicieux.

En produisant trop, on asphyxie les pays du sud.

En produisant trop, on produit parfois n'importe quoi et le consommateur n'en veut plus.

Pour se prémunir des problèmes de qualité, un système technocratique impose normes et réglementation qui aseptisent la nourriture sans la rendre pour autant complètement fiable.

On veut plus de qualité, mais est-on réellement prêt à payer plus cher ?

En attendant, pour compenser les baisses de prix, on donne des primes aux paysans qui ne sont légitimées par personne. Ni par les pay-



*Réfléchir ensemble à la question très actuelle du lien entre l'agriculture et notre alimentation*

sans qui revendiquent un juste prix pour le fruit de leur travail, ni par les contribuables qui ne peuvent comprendre la justification de telles aides réservées à une catégorie sociale.

C'est sûr les vaches ne sont pas les seules à être devenues folles, le système aussi.

Pourtant au delà du pessimisme ambiant : "on en peut rien faire", "c'est des politiques véreux, et des technocrates incompetents qui décident depuis Paris et Bruxelles ce que sera notre demain" on a senti ce soir là, dans la salle des fêtes de notre village, un vrai souffle d'optimisme, une vraie prise de conscience qu'il n'en tient qu'à nous de faire chacun un petit pas pour ne pas se contenter de subir.

Ainsi un paysan explique pourquoi il passe du temps en réunion avec d'autres pour mettre en place une AOC (Appellation d'Origine Contrôlée). Quelqu'un souligne que la qualité de vie au sein de la communauté dépend beaucoup de la motivation, de la volonté de chacun. On peut chacun à son niveau améliorer ses pratiques, ses comportements. Le travail du cuisinier du collège est là pour nous le rappeler. Lui qui avec un budget réduit, mais avec une vraie conscience professionnelle, arrive à fournir des repas de bonne qualité sanitaire et gustative, qui satisfont enfants et parents.

**A nous de nous prendre en main pour ne pas nous laisser guider par le seul profit, pour dépasser les comportements consommateurs induits par une société de l'immédiat, de la publicité, du toujours plus.**

Quelqu'un rappelle que les comportements évolueront surtout par les générations futures. L'éducation est donc un enjeu collectif majeur de notre société. A chacun de nous d'agir en individu responsable.

Même si nous sommes sortis avec plus de questions en tête que de réponses, le débat fut riche, apprécié et a finalement bien joué son rôle. En effet, ce type de soirée, n'a pas pour but de proclamer la vérité, que personne ne détient ; bien au contraire, il s'agit de faire prendre conscience de la complexité des choses, d'aller un peu plus loin dans notre propre réflexion individuelle, de s'interroger sur nos pratiques respectives, pour ensemble faire progresser notre société, notre communauté. Dans un article du précédent numéro de "Vivre Ici - le journal de La Montagne", Michel Gousset soulignait le rôle du monde associatif comme "chair et âme de la démocratie", je crois qu'on était ce soir là sur le bon chemin.

Patricia Andriot

Présidente du Foyer Rural d'Esnoms au Val



*Animation avec la malle interactive "Nourrir les Hommes", conçue et réalisée par l'Association ASTS (Association Sciences Techniques Sociétés)*

Pour discuter concrètement de la question, le directeur d'une fromagerie locale, le cuisinier du collège réputé pour la qualité de ses repas, un boucher de grande distribution, des paysans, mais aussi un groupe de 7 équatariens de passage en France étaient entre autres dans la salle pour témoigner de leur vécu respectif.

**La présence de 7 équatariens nous rappelle que les problèmes que nous connaissons sont typiquement des soucis de pays riches, sur-nourris.** On a trop tendance à oublier les autres victimes de notre système : les populations de pays moins riches, paysans incités à produire pour l'exportation des marchandises sous

# La Régie Rurale du Plateau :

une structure d'aide à l'insertion de personnes en difficulté sur le territoire d'ADECAPLAN

**La Régie Rurale du Plateau, établie à Vaillant, sur le site de l'ancienne gare, permet à 25 personnes d'accéder, à terme, à un emploi ou une formation qualifiante. Leur contrat de travail s'inscrit dans un dispositif de contrat emploi solidarité avec un statut de salarié.**

En partenariat avec les acteurs sociaux, la situation de chacun est étudiée et des objectifs sont définis tels que :

- valoriser son image personnelle
- développer des capacités de travail
- acquérir une autonomie dans la gestion de son budget
- savoir effectuer des démarches administratives et de recherche d'emploi.

Les différentes activités encadrées par la Régie Rurale permettent de développer des aptitudes professionnelles, et de se confronter aux réalités du travail (horaires, esprit d'équipe, qualité du travail ...).

Les travaux effectués s'adressent aux collectivités locales pour l'entretien des espaces verts et pour le second œuvre du bâtiment.

Par ailleurs, un jardin biologique permet à tous ceux qui le désirent grâce à un système d'adhésion, de recevoir chaque semaine un panier de légumes ...

Thierry Fourier



Notre première serre

**Alors, ensemble, cultivons la solidarité.**

## Le Secours Catholique fait germer les projets de la Régie Rurale

**Mardi 3 avril, Dominique Galissot, Délégué permanent du Secours Catholique est venu remettre un chèque de 50 000 Francs à la Régie Rurale du Plateau. Cette somme va contribuer à développer l'activité maraîchage biologique, notamment en installant un drainage ainsi qu'une station d'irrigation pour sa production.**

Cette aide a été obtenue grâce au magazine national "Messages" du mouvement, qui dans la rubrique "micro-France" présente des projets de développement et d'insertion qui ont besoin de dons pour se concrétiser. Le dossier présenté par la délégation haut-marnaise a été retenu.

En remettant ce chèque, Monsieur Galissot remarquait que l'association travaille dans une démarche proche de celle du Secours Catholique en accueillant des personnes en difficulté.



Guy Durantet, vice-président de l'ADECAPLAN, Thierry Fourier, directeur de la Régie Rurale et Cécile Lallement, responsable du Jardin, ont présenté la démarche de développement en cours.

Monsieur Hubert Marcel, vice-président de la structure d'insertion a rappelé qu'une première aide de 10 000 F avait déjà été attribuée par le Secours Catholique pour le lancement du Jardin, il y a plus d'un an.

Le Potager de Vaillant compte actuellement 45 adhérents qui, chaque semaine, reçoivent un panier garni de légumes qui ont la certification AB.

L'objectif est presque atteint depuis la journée porte ouverte qui s'est déroulée le samedi 19 mai.

Christelle Cressot  
chargée du Suivi  
Accompagnement

## Une journée bien remplie

### Monique raconte une journée à la Régie Rurale du Plateau à Vaillant.

*"Le matin, je me lève 6h30. Il faut que je prépare ma fille Cindy de 8 ans.*

*Nous partons en même temps, elle à la garderie, et moi, Place Bel Air pour prendre le bus de la Régie à 7h20.*

*Jean-Marie est souvent le 1er arrivé. On discute, on plaisante avec les plus réveillés. Le bus de la Régie arrive. On a droit à la radio mais c'est interdit de fumer.*

*Le circuit : Langres, St Geosmes, Aujeurres, Vaillant. On arrive à 7h50, 7h55.*

*On boit un café, on discute. Je m'inscris au tableau pour les repas du midi et je signe la feuille de présence.*

*Je regarde le tableau d'affichage pour savoir avec qui je vais travailler. Les encadrants nous disent où l'on va.*

*On se prépare, on se change et à 8h00, on est sur le chantier. Mon encadrante est Cécile et le lieu de mon travail est le jardin. Elle me dit ce que je dois faire.*

*En 1er, ouvrir les serres, en*

*2ème, ouvrir la pompe et arroser les légumes.*

*Ensuite, on étale du fumier sur le terrain. Armand passe le motoculteur.*

*Quand le terrain est labouré et préparé, on met une bâche sur le sol et on doit faire des trous.*

*On mesure pour savoir tous les combien on met les courgettes. Il faut les planter tous les 1 mètre car il y a beaucoup de racines.*

*On plante et on arrose tout de suite à cause de la chaleur.*

*Sous les serres, il y a des salades, du maïs, des haricots, des choux, des artichauts, des poivrons, des carottes, des piments, du persil, de la ciboulette, des radis noirs, blancs et rouges, des tomates, des physalis, ce sont des fruits très sucrés...*

*On fait une petite pause vers 10h pour boire un verre d'eau et pour le dos. Il ne faut pas s'asseoir car c'est dur à redémarrer.*

*A midi, on se lave les mains.*

La cuisinière, Rachel nous a préparé le repas. On paie 10 francs.

Nous avons une heure pour manger et boire un café. On discute de ce qu'on a fait, des coups de soleil, de la météo... Il y en a qui lisent le journal. C'est un moment de détente. J'en profite pour rouler mes cigarettes pour la journée et passer un petit coup de fil. On aide à débarrasser la table.

Ce qui est bien à la Régie, c'est qu'on peut téléphoner à tout moment de la journée pour nos recherches d'emploi.

Mon projet, moi, c'est d'avoir un travail. Je viens ici au lieu de rester chez moi à ne rien faire. Il y a plein de choses que j'ai envie d'apprendre. Je n'ai pas travaillé depuis 92 et j'ai besoin de reprendre confiance en moi. Je me laissais aller et j'étais irritable avec mes enfants.

Avec l'ANPE, j'ai appris à être présentable devant un patron grâce à l'atelier "Spécial look".

J'ai décidé de reprendre des cours pour moi mais surtout pour pouvoir aider Cindy ma fille. C'était mon choix.

Denis m'a appris le bûcheronnage. On est équipé de chaussures de sécurité.

Je n'arrête pas mes recherches d'emploi. Pour moi, c'est capital d'avoir un travail. J'essaie de trouver ce qui est à ma portée.

Mon projet aussi, c'est de passer le permis. Ca serait plus facile pour trouver un emploi et je serais plus autonome avec mes enfants.

On a fait une demande à la cellule locale d'insertion car je ne peux pas tout payer avec mon salaire.

Je touche environ 3000 francs par mois pour 20 heures de travail).

On reprend le travail à 13h.

Le jeudi, c'est la préparation des paniers. On les prépare pour les adhérents. On lave les légumes. Cécile a une liste et



on la suit.

On part livrer à 1h30. On commence par Vauxs/Aubigny, Villegusien, Chalindrey et Langres, dans les points de dépôts et chez les particuliers.

J'aime bien faire les livraisons car je suis d'origine de Longeau et je connais des gens.

Quand on a fini la tournée, on s'arrête dans un magasin à Langres qui nous donne des cagettes, des pots pour les semis...

On récupère aussi des bacs en polystyrène, des pots vides à la fromagerie Germain à Chalancey ; tout ce qui peut nous servir.

Retour à la Régie à 15h50.

On marque la date, l'heure et les kms sur le carnet de la voiture. On décharge les caisses vides des adhérents du jeudi d'avant et on enlève les étiquettes.

S'il reste du temps, on va retravailler jusqu'à 5 heures.

On lave les outils, un coup de balai dans le garage, on nettoie les bottes, chaussures...

Il faut que ça soit bien rangé.

On se lave les mains et on attend le chauffeur.

Nous partons de la Régie vers 5h15, 5h20. On attend ceux qui rentrent des chantiers.

Je ne m'affole pas, pourvu que je sois rentrée pour 6h.

Arrivée chez moi, je nettoie la caisse du chat, je fais ma vaisselle du matin, je prends ma douche et je prépare le repas.

Je regarde Loft Story, c'est mon petit plaisir.

On mange avec ma fille et je regarde la télé. Je bouquine et je me couche vers 11h.

Et l'on recommence le lendemain.

Le travail est agréable, surtout quand il fait chaud, j'aime la chaleur."

## Visite du patrimoine médiéval d'Auxerre

Le 11 mai dernier, les deux classes de 5e du collège de Prauthoy, réparties en trois groupes, ont découvert le patrimoine médiéval de la ville d'Auxerre à travers six activités, accompagnés de guides du service "animation du patrimoine".



La cathédrale St-Etienne

Le patrimoine extrêmement riche de la ville d'Auxerre a été vu sous l'angle des six thèmes suivants :

### L'abbaye de Saint-Germain :

dans les cryptes, nous avons pu contempler de magnifiques peintures murales datant du 9e au 13e siècles, ainsi que le tombeau de Saint-Germain, dont le corps, selon la légende, a été jeté dans l'Yonne. Il ne fut retrouvé qu'un os.

### L'archéologie funéraire :

un archéologue nous a expliqué les méthodes de fouilles qui permettent de dater les découvertes qu'ils font, en prenant exemple sur l'abbaye et les sarcophages qu'elle contient. Les squelettes et leurs mauvaises postures donnent de nombreux renseignements sur les hommes et leurs conditions de vie.

**La cathédrale Saint-Etienne :** sous le porche, les sculptures

des bas-reliefs racontent comment Dieu créa le monde et les premiers hommes. Entrés dans la cathédrale, le guide nous



L'abbaye Saint-Germain

rappela les différentes parties qui la composent (nef, transept, chœur...), puis nous sommes descendus dans la crypte où l'on retrouve l'église primitive, un exemple d'art roman. Une fresque unique au monde s'y trouve ; datant du 16e siècle, elle représente le Christ sur un cheval blanc. Remontés dans la cathédrale, nous avons étudié les deux types de vitraux qu'on y trouve :

- les plus anciens, du 13e siècle, étaient constitués de différents morceaux de toutes couleurs, et assemblés par un fil de plomb.

- les plus récents étaient peints directement sur une feuille de verre, ce qui permet à la lumière de mieux pénétrer à l'intérieur. Nous avons bien aimé ce moment qui nous a plongé dans l'art gothique.

### L'architecture civile :

sur la place de la mairie, un guide nous a expliqué l'histoire des maisons à colombages :



les colombages les plus courants sont en forme de croix de Saint-André, joints dans du torchis ou hourdis, ou encore en forme d'arêtes de poissons ou d'épis de blé. Plus loin dans les rues pavées, nous sommes passés sous la tour de l'Horloge, une des plus grandes en son genre ; elle servait de tour de guet.

### Des documents d'archives :

L'archiviste de la ville nous avait préparé des documents rares :

Un cartulaire datant du 14e siècle (feuilles en velin : peau du veau mort-né) Un plan de la tour de l'horloge datant du 15e siècle Des testaments, des registres de naissances, mariages, décès, anciens, des numéros de la revue "signal" paraissant pendant la guerre de 39-45, des affiches satiriques...

### Les Enluminures :

Ce sont les moines qui écrivaient et illustraient à la main les livres du Moyen Age, nous avons essayé de nous livrer à cet exercice extrêmement difficile, munis de pinceaux, des quatre couleurs primaires (rouge, bleu, vert, blanc) et d'un dessin de l'époque représentant la lettre H. Les résultats furent très inégaux et aucun ne réussit à égaler l'original, il faut dire aussi que nous n'avons pas disposé du même temps qu'ils avaient pour réaliser cela.

Nous remercions nos accompagnateurs pour l'organisation de cette sortie.

Laura Lissorgues  
Maryline Malnuit  
Collège de Prauthoy

# Trois millions d'années tartine

Ce qu'on en pense...

"J'ai bien aimé parce qu'elles sont toujours ensemble. La scène qui m'a beaucoup plu est celle du cauchemar. C'est dommage que l'on ne soit pas resté pour discuter : j'aurais voulu savoir à quel âge elles ont commencé à faire du théâtre."

**Estelle**

"J'ai trouvé que le spectacle était bien car il raconte une histoire qui peut être réelle. Il faut assez de courage pour faire du théâtre et cela demande beaucoup d'entraînement. Il faut que Tinta'Mars continue encore longtemps !"

**Emmanuel**

"Le spectacle de Tinta'Mars que nous sommes allés voir ne m'a pas plu. C'est l'histoire d'une vieille dame qui revient dans la maison de sa grand-mère. Elle se remémore son enfance dans cette maison... Nous retournons ensuite à l'époque où elle était petite avec son amie Rita. Elles se posent alors des questions qui m'ont parues idiotes."

**Elise**

"Moi, j'aimerais une copine comme les deux actrices. La pièce a été bien exprimée. Les deux actrices ont bien joué leur rôle de petites filles. Le moment que j'ai le plus aimé c'est lorsque Jeanne a fait un cauchemar."

**Laura**

"J'ai eu du mal à comprendre l'histoire. Mais la gaieté des actrices m'a bien plu. J'aimerais avoir une armoire à mystères."

**Mathieu**

"J'ai bien aimé quand elles se demandaient quelque chose et qu'elles ne trouvaient pas la solution, elles disaient : " au placard les mystères."

**Marine**

"Le spectacle était bourré de mystères pour moi, ils ont été résolus après."

**Arthur**

"J'ai trouvé cette histoire marrante."

**Amélie**

"J'ai bien aimé l'armoire à mystères et les saisons qui passent. L'armoire sert à mettre les objets que Rita et Jeanne ne comprennent pas, elles ressortent un objet et hop! Elles ont la réponse. Je n'ai pas trop compris l'histoire. Le décor n'était pas très beau ! J'ai apprécié la scène du cauchemar, il y avait Rita qui mettait la tête dans l'aquarium. Note : 15/20"

**Laurine**

**Classe de CE2 CM - École de Saint-Loup**



Photo Danièle Pierre rue A. Merckebach, 98 1030 Bruxelles - tél. (00 32) 2 242 38 60

"J'ai trouvé votre spectacle amusant et original surtout comme vous traversez le miroir."

**Sylvain**

"Le spectacle était amusant et en même temps triste, mais il était super."

**Enguerrand**

"J'ai trouvé votre spectacle très amusant et rigolo."

**Florian**



Photo Danièle Pierre rue A. Merckebach, 98 1030 Bruxelles - tél. (00 32) 2 242 38 60

"C'était bien mis en scène. J'ai bien apprécié quand Jeanne et Rita volaient. Mais pas à la fin quand Jeanne devait partir: Rita était triste."

**Coralie**

"Mettre ses soucis dans l'armoire est peut être la meilleure solution. Quand Rita est malade j'ai aimé quand elle a dit que Jeanne devait s'arrêter car elle était contagieuse."

**Céline**

"Le spectacle était original et comique. J'ai préféré la scène avec la mangeuse de carotte."

**Hugo**

"Cela a dû prendre du temps pour apprendre le texte. J'ai trouvé que le spectacle était amusant. On aurait dit que le décor était réel."

**Leslie**

"A part une femme qui vole et de la neige qui m'intriguait c'était superbe et très marrant. J'ai surtout adoré lorsque les amies sont rentrées dans l'armoire et sont ressorties par la porte."

**Quentin**

"Tout le spectacle était amusant. Mais j'ai préféré quand Jeanne a eu un zéro et quand les garçons les ont embêtés à l'école."

**Mathilde**

"Ce spectacle était humoristique et les techniques étaient mystérieuses."

**Matthieu**

Le spectacle " 3 millions d'années tartine m'a inspiré ce poème:

Les tartines,  
Avec leur air de coquines,  
Nous offrent leurs petites mines.  
Les tartines,  
Elles sont malignes,  
Elles sont divines  
Les tartines.  
Jeanne et Rita aiment le pain,  
Jeanne et Rita les aiment le matin.  
Les tartines,  
Elles ne veulent pas aller dans l'armoire,  
Elles ne veulent pas aller dans le noir.  
**Catfish**

"Les comédiennes sont fortes pour faire les petites filles. Ça m'a beaucoup plu."

**Audrey**

"J'ai très bien aimé le spectacle surtout quand il y avait la main qui dépassait et quand il y avait le géant dans la rue."

**Paulo**

"Quand Jeanne et Rita jouaient ensemble, c'était plutôt amusant. Mais quand Jeanne expliquait à Rita qu'elle devait partir, c'était plutôt ennuyant."

**Jennifer**

"Le spectacle était bien imité par les comédiennes, elles ont très bien joué leur pièce. L'armoire, le gâteau, La montre, le papillon, étaient très drôles."

**Julien**

Classe de CE2 CM  
École  
de Villegusien Le Lac.

"Le monstre qui défile par la fenêtre m'a surpris."

**Elodie**

# Découvrons la photographie avec Nicéphore Niepce

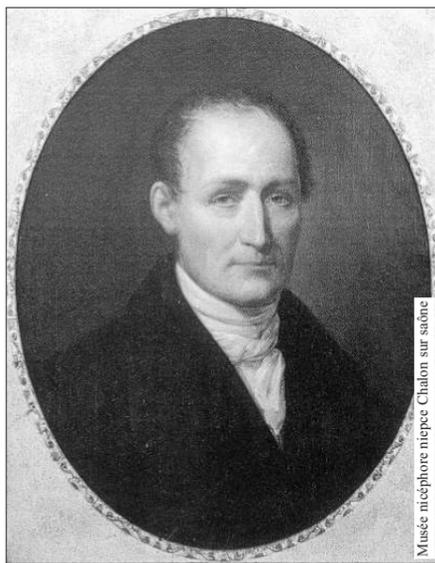
Depuis plusieurs années, les écoles de Cusey et de Chassigny travaillent sur l'image et la photographie : cadrage, prise de vue, développement, préparation d'une exposition, impression de trois recueils de photographies...

Que de découvertes !

Il ne leur restait plus qu'à connaître l'origine de la photographie. Après des recherches sur internet et dans des encyclopédies, direction Châlon sur Saône, ville natale de Nicéphore Niepce, l'inventeur de la photographie.



Visite guidée du musée de la photographie



Nicéphore Niepce

### Sa vie

Joseph Nicéphore Niepce est né à Châlon sur Saône en 1765. Il est attiré par les sciences. Il commence en 1813 des recherches sur la photographie. Il meurt en 1833 à l'âge de 68 ans. Il est considéré comme l'un des inventeurs de la photographie.

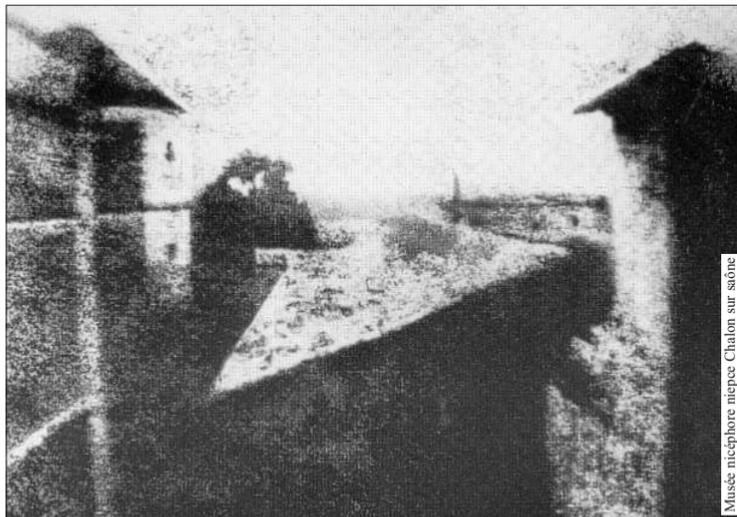
### Son travail

Il commence en 1813 ses recherches sur la photographie. En 1816, avec son frère Claude, il cherche à obtenir la reproduction d'une image et à la fixer.

Portrait de Nicéphore Niepce par Léonard-François Berger huile sur toile

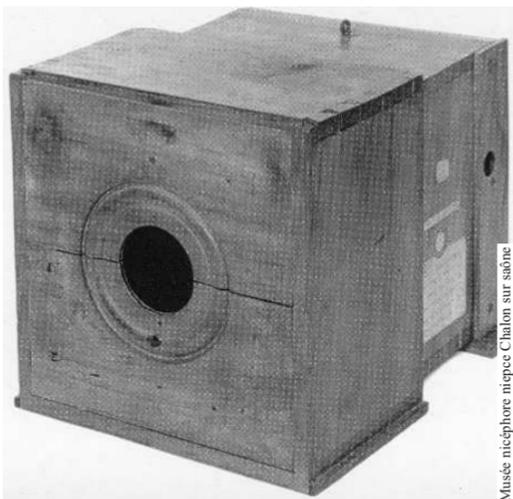
Daguerre l'a aidé dans ces travaux et tous deux parviennent à fixer sur des plaques d'argent les images de la chambre noire.

En 1827 il photographie le paysage à partir de sa fenêtre. L'une de ses images prise depuis sa demeure de Saint-Loup-de-Varennes, a été retrouvée en 1952 et se trouve aujourd'hui au musée.



Première photographie connue à ce jour. Point de vue depuis la maison du Gras de Saint-Loup-de-Varennes - réalisée par Nicéphore Niepce en 1826-1827

## Une grande collection d'appareils photos



Un des premiers appareils photographiques utilisé par Nicéphore Niepce vers 1820-1830

Le musée Nicéphore Niepce est sans doute un des plus anciens musées consacrés à la photographie.

C'est en 1861 qu'ont été recueillis à Châlon sur Saône les tous premiers appareils fabriqués et utilisés en 1816 par

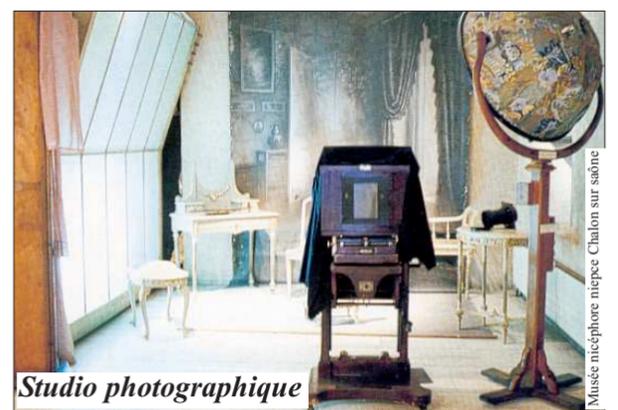
Niepce. Installé depuis 1972 en bord de Saône, le musée conserve les premiers appareils photos de l'inventeur et plus de 200 appareils y sont exposés :

- les appareils de grandes marques : Kodak, Polaroid
- les appareils miniatures, les appareils espions : dans un paquet de cigarette, sur une pince à cravate, dans une montre, dans une ceinture...
- les appareils de photo sous-marine
- l'appareil de photographie

## La chambre noire

Un guide nous a fait entrer dans une pièce sombre. Il nous a demandé de nous asseoir et d'être attentifs. Baissant la lumière, il ouvre un clapet sur l'un des volets et que se passe-t-il ? On voit un petit trou qui laisse entrer la lumière ! Et l'image de la rue apparaît à l'envers sur le plafond. Nous sommes à l'intérieur de la chambre noire, comme dans un appareil photo. Et nous voyons grâce au sténopé (le petit trou), l'image de la rue et les voitures qui passent. Quelle surprise nous exclamons nous tous en chœur... Nous découvrons les principes de la photographie et sommes dans les pas de ses inventeurs !

Aristote, 4 siècles avant Jésus-Christ avait déjà découvert ce phénomène. Au 11ème siècle, le mathématicien arabe, Al-Hazen, disciple de Ptolémée, parle pour la première fois de chambre noire. En 1515, Léonard de Vinci décrit la camera obscura dans tous ses détails. Au 17ème siècle, on construit des chambres indépendantes et transportables. Les peintres s'en servent pour capter l'image et la dessiner. En Hollande Vermeer l'a utilisée.



Studio photographique

lunaire utilisé par la mission Apollo pour photographier la lune

- les appareils de prise de vues aériennes
- le studio du photographe
- le photomaton

de nombreux objets complète cette collection pour nous faire découvrir ce qui a précédé la photographie et le cinéma.

Des lanternes magiques et

**Classes de CE2 CM  
Ecoles de Cusey et Chassigny**

## Un jardinier à, l'école

"Bonjour, je suis le jardinier du préau de l'école de Prangey.  
Je suis dans un jardin imaginaire et c'est très beau.

"Voulez-vous connaître  
mon histoire ?"

D'abord, les enfants ont dessiné des jardins sur des grandes feuilles. Ils ont passé les dessins au rétroprojecteur pour les décalquer sur le mur du préau. Puis, ils ont utilisé des marqueurs et de la peinture. C'est beaucoup de travail !

Petit à petit, je me suis senti moins seul.

Ils ont fait des choses magnifiques : des fruits, des légumes bien sûr, mais aussi des animaux, des épouvantails, une fée, une cabane à outils ....

Il y a même une balançoire !

Il paraît que les enfants vont aussi coller des choses sur le mur.

Une marelle doit être peinte sur le sol.

J'ai hâte d'être à la fin du mois de juin pour admirer le résultat et faire ma première récolte ! A bientôt.

Classe de CP CE Prangey



## Une histoire de la jungle sur le mur du préau



Léo le lion rugit sauvagement.

Enguerrand le serpent ouvre sa gueule pour manger un œuf.

Alexandra le koala se tient sur une branche d'eucalyptus et semble encore bien endormie.



Hachille le crocodile va attraper un lionceau pour son petit déjeuner.

Julian l'éléphant regarde tout ce qui se passe autour de lui.

Tikki le toucan vole en chantant.

Jacko le perroquet et le roi du reggae.

Léon le caméléon et son ami le papillon .

Classe de CE2 CM  
de Villegusien le Lac

## Un jardin extraordinaire...

Dans notre cour, on a peint le mur du préau. On a peint des jardins extraordinaires.

On a fabriqué des couleurs.

Couleurs chaudes : le feu pour les animaux



Couleurs froides : les verts pour les jardins, les bleus pour le ciel.



On a peint des carrés sur les murs. Avec des pochoirs on a refait des fleurs dans les carrés.

On a pendu les animaux avec des crochets.

On a dessiné une rivière sur le sol pour placer nos poissons. Demain on ira à la pêche !

On pourra aussi installer des jardins avec des boîtes en bois.

On a peint des arbres sur une maquette. On a fait des jardins en plâtre à sentir avec ses mains.

On a dessiné des fleurs avec des modèles. On a fait des animaux sur du papier, avec le rétroprojecteur, on a grossi nos animaux, on les a dessinés sur du bois.

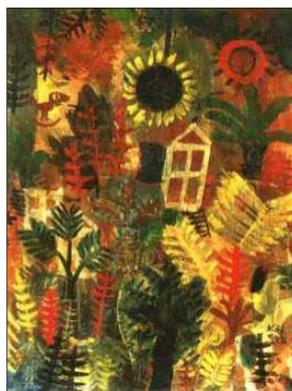
Sylvie les a découpés.

On les a peints avec des couleurs chaudes d'un côté et des couleurs froides de l'autre.

On a peint des poissons avec un camouflage de couleurs : avec du noir, on a fait des couleurs foncées, avec du blanc, on a fait des couleurs claires.



## Classe maternelle de Villegusien



Paul  
Klee

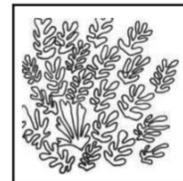
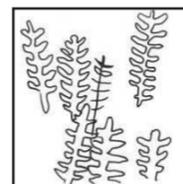
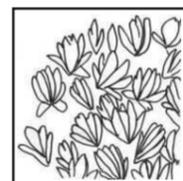


Rousseau

### Joue avec les fleurs

Retrouve les modèles de fleurs dans les reproductions de peintures.

Matisse





Peintures acryliques sur toiles d'après des portraits de peintres célèbres  
Ecoles d'Heuilley-Cotton, Heuilley-le-Grand, atelier dessin - peinture d'Orcevaux

## "Faites des arts"

### Un voyage extraordinaire dans le monde de l'Art

Elle a l'enthousiasme, les compétences, la passion de son métier et l'art de susciter le goût et le désir de faire chez tous les enfants...

Ils ont la curiosité, l'imagination, les capacités d'invention et portent en eux le besoin de s'exprimer et de créer...

La rencontre de Sylvie Rabant, artiste plasticienne, et les enfants des écoles, ne pouvait être qu'explosive !

Explosion de formes, de couleurs, d'idées originales, de nouveautés, à l'image de l'exposition "Faites des arts".

Aboutissement d'une année de travail de 31A36 enfants ( écoles primaires de 10 villages de la Vingeanne et du Montsaigeonnais ainsi que des ateliers photo et dessin du CEL de la Vingeanne ), les réalisations exposées à Orcevaux ont étonné par leur variété, leur densité, leur qualité.

La photo, le dessin, le modelage, la sculpture, la peinture se déclinaient en dizaines de portraits robots, emballages surprises, fresque

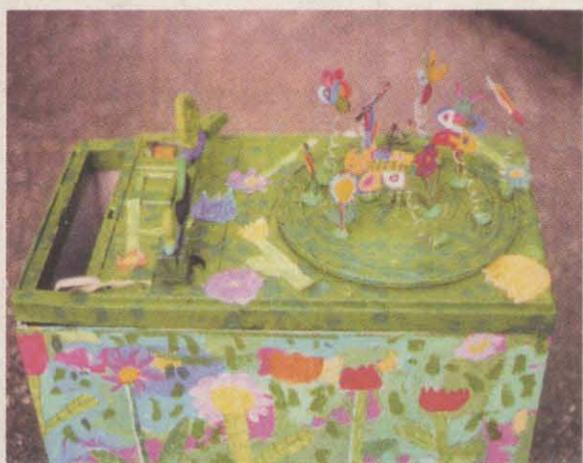
préhistoriques, machines futuristes, écritures fantaisistes, silhouettes fantastiques : tout un monde étonnant mis en valeur avec bonheur dans une grange, une fontaine, un lavoir, dans la rue et offert aux regards des nombreux visiteurs... ceux des jeunes artistes en premier.

Comme ils étaient fiers et satisfaits de leur exposition ! Et pas le moins du monde surpris des compliments reçus ! Quoi de plus naturel que d'avoir du talent quand Sylvie et son savoir faire sont là pour éduquer le regard, guider, encourager, éveiller l'envie et le plaisir de peindre, dessiner, coller, photographier, sculpter...

Les enfants sont heureux. Ca se voit. Ils le disent. Alors ne leur refusons pas ce plaisir. Donnons leur encore la chance d'exprimer leur univers et de s'épanouir.

Le bonheur est au bout des doigts...  
L'Art est là pour le dire...

Annick Doucey



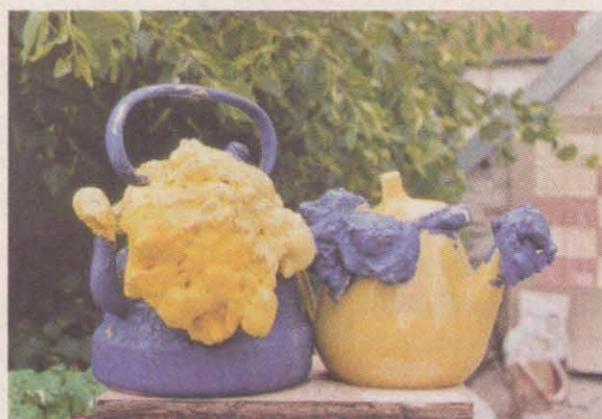
Manège - jardin  
Création collective - école d'Aprey

Avec la participation des écoles de Prangey, Villegusien, Longeau, Heuilley-Cotton, Heuilley-le-Grand, Aprey, Baissey, Cusey, Chassigny de l'atelier photo et de l'atelier dessin-peinture du C.E.L. de la Vingeanne Avec Sylvie Rabant et La Montagne

### Les machines à rêver

Jeux de couleurs et engrenages

Ecole de Baissey



Expansions d'après César couleurs complémentaires  
Ecole de Longeau, classe de CE

## ENFANTS

### Histoires d'enfants - Drôles d'enfants Enfants au pied de la lettre

3 titres pour 3 recueils de photographies

Ecoles de Cusey, Chassigny, atelier photo de Longeau avec Sylvie Rabant et Thierry Vohl (conception graphique)



Histoires d'enfants

Histoire d'une princesse qui voyage en citrouille

C'est un véritable projet qu'ont mené les enfants, tour à tour à mise en scène, au cadrage, à la prise de vue, au tirage, à l'écriture, autant de découvertes et d'apprentissage du REGARD.



affronter

### Drôles d'enfants

apprendre



"Raconter des histoires à dormir debout"

Les trois recueils sont en vente au prix de 100F (40F l'un) dans les écoles de Cusey, Chassigny et à l'association La Montagne 52190 Aujeurres

### Enfants au pied de la lettre



"Etre sage comme une image"

## Aprey au temps de la faïencerie (1742-1892)

Guidés par Gilles Goiset, maire du village et professeur d'histoire, nous avons visité le village d'APREY.

Des bâtiments de l'époque de la faïencerie ont disparu (tuilerie, poterie). Ceux qui restent de cette période, figurent sur le plan ci-joint. La famille Lallement habitait le château. Le pigeonnier appartenait au seigneur.

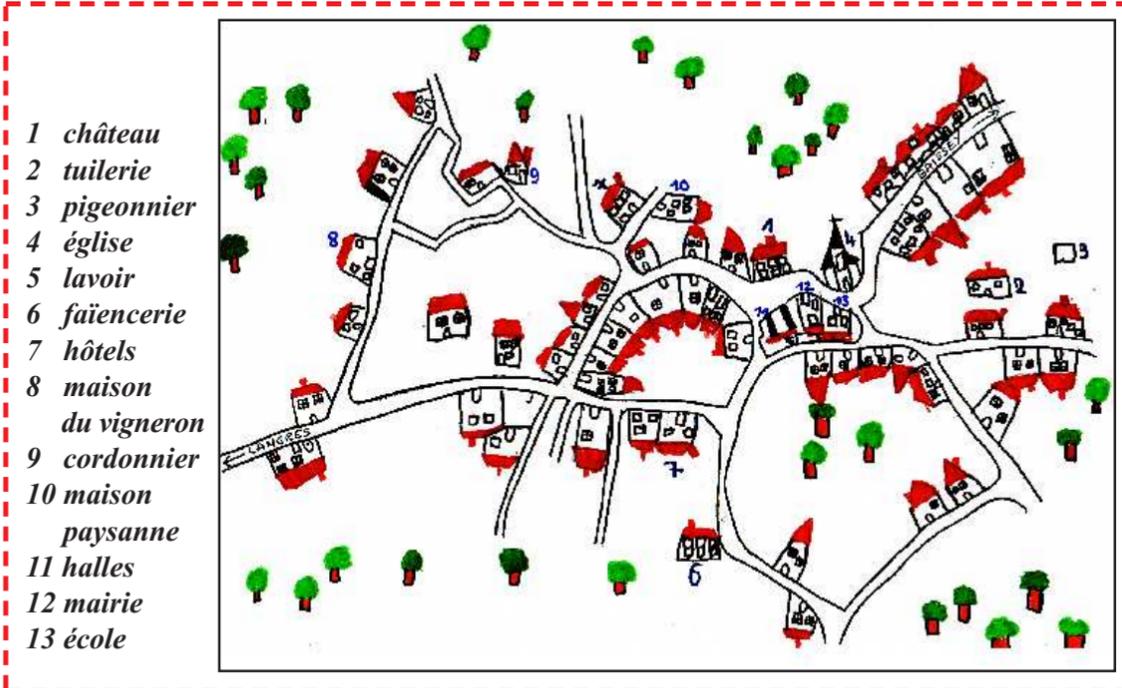
Dans la faïencerie les ouvriers fabriquaient assiettes, soupière, plat, pots, jardinières...

Dans la maison paysanne vivaient 10 personnes dans une seule pièce. Sous les halles se tenaient foires et marchés 6 fois par an.

Recensement 1794 : 596 habitants.



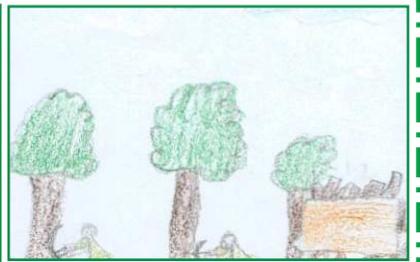
Les élèves découvrent les pièces en faïencerie d'Aprey exposées au musée de Langres.



- 1 château
- 2 tuilerie
- 3 pigeonnier
- 4 église
- 5 lavoir
- 6 faïencerie
- 7 hôtels
- 8 maison du vigneron
- 9 cordonnier
- 10 maison paysanne
- 11 halles
- 12 mairie
- 13 école



Les paysans extraient l'argile du sol.



Les bûcherons coupent le bois qui alimentera les fours.



Le tourneur fabrique un vase.



Le mouleur met l'argile dans le moule pour fabriquer une assiette.



Le peintre dessine des motifs sur les objets en faïence puis les peint.



Puis les marchands vendent les objets en faïence sur les marchés.

### Les étapes de fabrication de la faïence

- extraction de la terre  
les paysans
- lavage, filtrage de la terre



- tournage, moulage de la terre  
le tourneur, le mouleur
- bain d'émail
- enfournage des poteries  
l'enfouneur
- décoration de la faïence  
le peintre
- vente

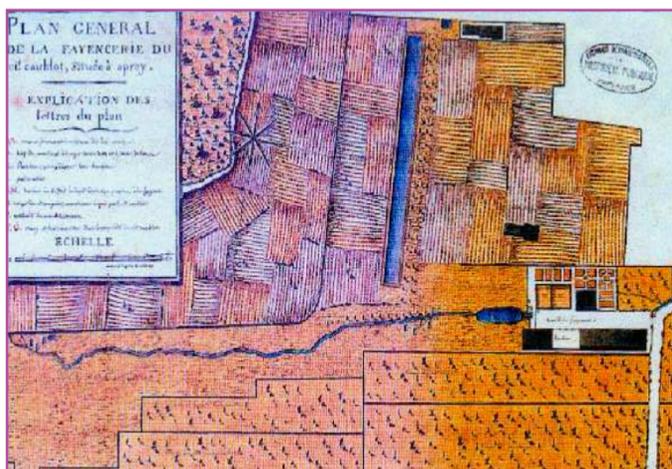
Le village d'Aprey a accueilli des artisans de qualité pour



La cuisson

élaborer les faïences. Parmi eux, Protax Pidoux, plus grand peintre sur faïences du XVIII<sup>e</sup> siècle.

Marie-Pierre



La faïencerie est aujourd'hui une propriété privée.

La faïencerie d'Aprey a fonctionné de 1742 à 1892.

Elle fut créée par Jacques Lallement fils du seigneur d'Aprey, sous le règne de Louis XV.

La faïencerie d'Aprey a connu la Révolution Française et l'arrivée du chemin de fer. Elle a fermée en 1892 sous la III<sup>e</sup> République.

**Classes de MS GS CP et CE CM Ecoles d'Aprey et Baissey**

### Fonction de la faïencerie

Entrée : FAIENCERIE  
**Matière première**

- argile + eau : "pâte" à poterie
- émail : pour blanchir la poterie
- peinture : pour décorer
- bois : pour chauffer le four

Sortie :  
**Objets en faïence**

- commune : tout le monde peut l'acheter  
assiette, faisselles, pots...
- fine : pour les riches  
soupières, saucières  
coquetiers, pots-pourris  
compotiers, théières, tasses...

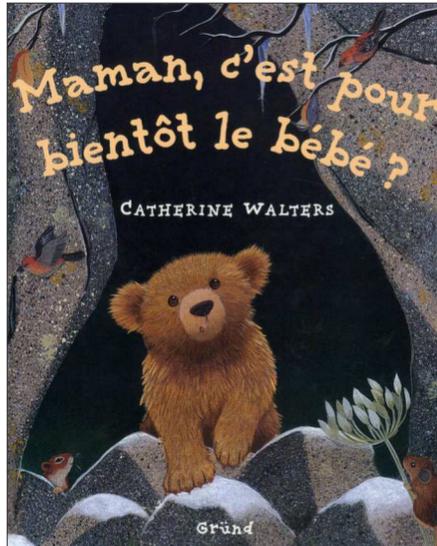
# Parlons des ours

La maîtresse nous a lu le livre de petit ours. Nous avons décidé de fabriquer une maman ours.

Petit ours veut jouer avec sa maman, mais elle ne peut pas. Maman ours est fatiguée, elle attend un bébé.

Petit ours part à la recherche de son petit frère car il trouve le temps long.

Si vous voulez connaître la fin de l'histoire, demandez à un grand de vous lire ce livre.



La classe des MS et GS  
de l'école maternelle de Prauthoy

## Fiche de fabrication

Matériel:

- tissu
- carton
- peinture
- attaches parisiennes
- ficelle

- 1) Dessiner les différentes parties
  - la tête
  - les mains
  - les pieds
  - le buste
  - les jambes (cuisse et mollet)
  - les bras
- 2) Découper au "pique - pique" (poinçon)
- 3) Peindre la tête, les pieds, les mains en marron
- 4) Attacher le buste, les jambes et les bras
- 5) Habiller avec du tissu le buste, les jambes et les bras
- 6) Sur la tête, dessiner les yeux, le nez et la bouche
- 7) Vérifier que tout est bien accroché
- 8) Suspendre dans le préau.



La maman du petit ours.

## REPORTAGE

### Visite chez le boulangier

Lundi 7 mai, nous sommes allés chez Monsieur Bertillon, boulangier à Dardenay.

Nous avons fait des croissants au chocolat. Nous les avons mangés, ils étaient délicieux !

Monsieur Bertillon nous a aussi montré comment on faisait du pain. Il nous a donné le nom des appareils dont il se sert (le pétrin électrique, la diviseuse...).

Puis nous sommes allés chez lui pour voir un vieux four à pain d'autrefois.

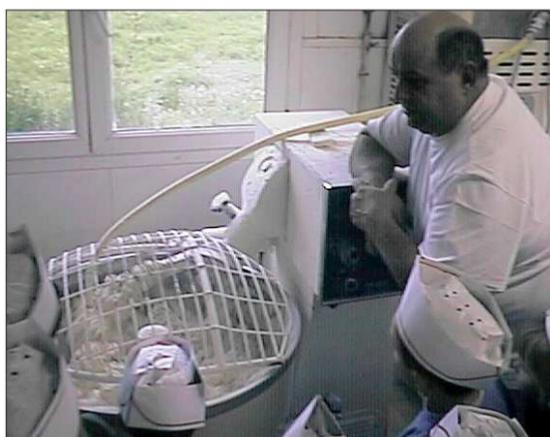
Nous avons bien aimé cette visite. Maintenant beaucoup d'entre nous veulent faire le métier de boulangier.

Nous remercions monsieur Bertillon pour son accueil et sa générosité.



Devant la boulangerie de Dardenay

Les élèves de SE - CP - CE1  
de l'école de Cusey



Mr Bertillon prépare la pâte dans le pétrin.



Nous faisons une baguette de pain.

## SPORT

### Champions de vélos

Nous avons participé au Challenge Roland Meunier à Langres. Nous sommes partis dès le matin à vélo pour rejoindre nos copains à l'heure du repas.



Les épreuves ont commencé à 12 h 30, il y en avait trois:

1 ère épreuve :

Test de connaissances en sécurité routière

2e épreuve :

Circulation en ville en suivant un itinéraire fléché.

3ème épreuve :

Epreuve d'habilité : slalom, ramasser un plot sur une chaise, passer sous une barre puis s'arrêter dans une case.

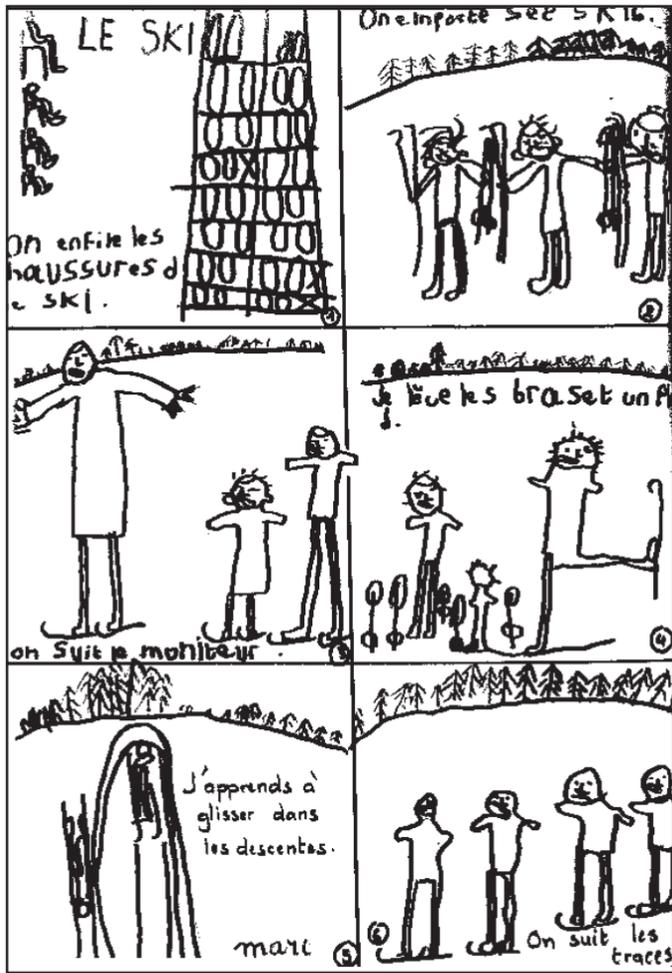
Nous sommes revenus avec une coupe qu'une de nos équipes a gagnée.

Classe de CE2 CM - Ecole de Villegusien

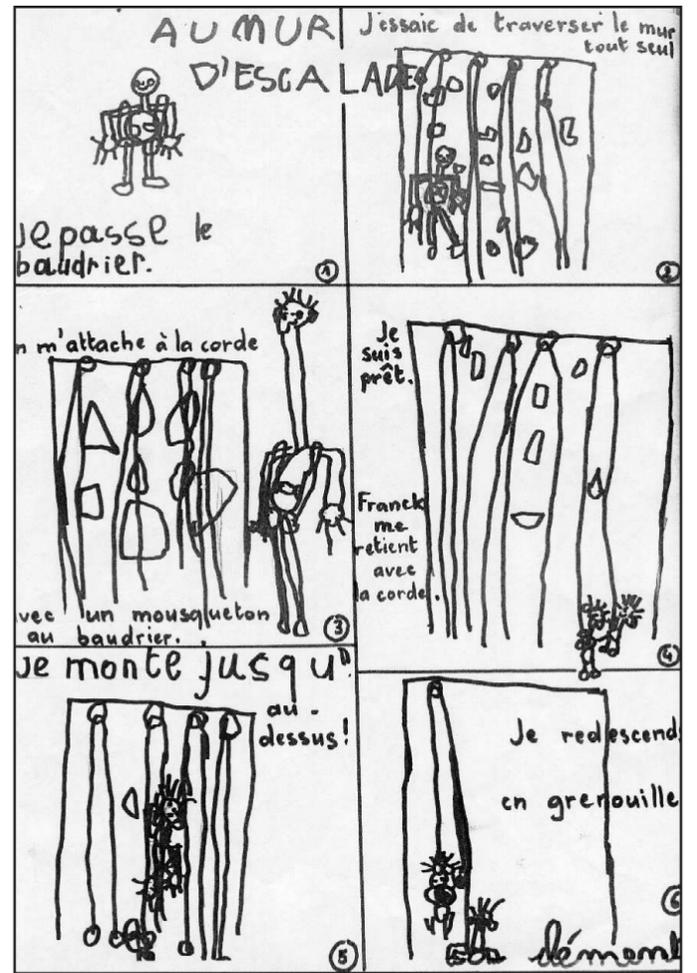
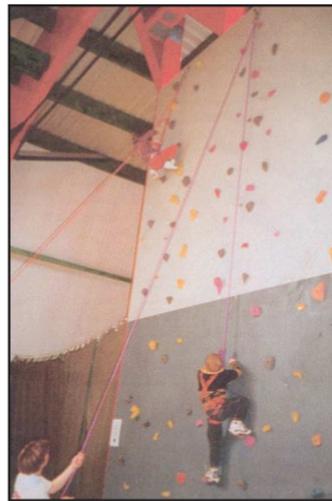
Félicitation  
à  
Paulo,  
Sylvain,  
Quentin  
et  
Florian.



En passant par Lamoura, y'a d'la neige, y'a d'la neige,  
En passant par Lamoura, y'a d'la neige jusque là !



Classe maternelle de Chassigny



L'ÉVÉNEMENT

## Face à la caméra...

Le lundi 14 mai, un caméraman et un perchman sont entrés dans notre classe à Villegusien.

Il faisait un reportage sur l'association de la Montagne. Ces deux hommes ont commencé par interviewer les élèves qui travaillaient la l'organisation des pages enfants de "Vivre Ici - Le Journal de La Montagne" sur les ordinateurs. Beaucoup d'élèves étaient intimidés par la caméra.

Avec Jocelyne Pagani, présidente de

l'Association, ils ont ensuite interviewé les élèves sur le contenu du dernier numéro.

"C'était difficile de bien parler sans bafouiller, avec un gros micro au-dessus de la tête et une grosse caméra en face de nous."

Ce reportage sera présenté par le ministère de l'agriculture lors d'une journée anniversaire de la loi 1901, loi qui donne le droit de s'associer.

Ecole de Villegusien  
Classe de CE2 CM



Difficile de répondre aux questions en face d'une caméra, avec un micro au-dessus de la tête.

LIRE - LIRE - LIRE

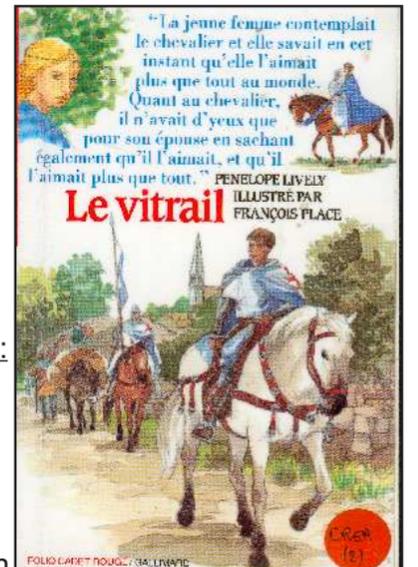
## Le vitrail

Écrit

par François Place

Illustré par

Pénélope Lively



Personnages principaux :

le chevalier, le baron, l'écuier, la dame et Isabelle

Dans une église Isabelle voit deux vitraux, sur l'un des deux il y a un chevalier et sur l'autre sa dame. En regardant les vitraux Isabelle imagine l'histoire du chevalier et de sa dame. Le chevalier se marie avec sa dame et ils vivent une belle histoire d'amour. Tous les deux mois, il doit partir défendre son baron. Un jour, il doit partir en croisade, faire la guerre contre les Sarrasins. Il y aura des blessés, des morts, un château (le Krak).

Pour connaître la suite de cette histoire d'amour et de chevalerie lisez le livre !

Les CE 2 de l'école de Prangey

# Artisans et producteurs haut - marnais exposent



**Fabienne Jolibois**  
Villegusien  
objets de sellerie et maroquinerie d'art

Le temps d'un week-end les 5 salles du foyer rural de Villegusien ont été au rendez-vous de l'artisanat d'art et des produits du terroir haut-marnais. Cette "vitrine" du savoir-faire traditionnel local a attiré la foule des grands jours. Retour vers plus d'authenticité ? Recherche et redécouvertes des techniques anciennes, des gestes d'autrefois, des matériaux naturels ? ... Les visiteurs en tout cas, ont plébiscité cette manifestation conviviale, qui prouve la richesse humaine et artisanale de notre département.

C'était beau ! C'était bon !

C'est à renouveler !



**Bernard Bertrant - Andilly**  
fromages de chèvres



**Michel Gérrouville**  
"Le Muid Montsaigeonnais"  
vin blanc, rouge, et pétillant  
Vaux sous Aubigny



**Relais Sud 52 - entreprise d'insertion**  
**Maïté Vichard - Vaillant**  
boîtes et coffrets en bois laqué

**Jocelyne Renaut**  
bijoux et peinture sur soie



**Patricia Dussy**  
Leffonds  
objets de décoration



**Martin Quillard**  
brasserie de Giey sur Aujon  
"Bière de la Choue"



**Daniel Larpenteur - Meurres**  
élevage d'escargots et transformation  
"Le relais des escargots"



**Nicole Brevier - Anrosey**  
création et fabrication de jouets en bois

**Claudie Maigrot**  
Fayl-Billot  
tentures murales brodées par appliques



**Nicolas Gy - Marac**  
miel et pains d'épices

**Annick Doucey**



**Jeanine Hudelet**  
Rizaucourt - champagne



**Marie-Line Delacroix : Riaucourt**  
conception et création de chapeaux "atelier 7"



**Samuel Stolarz - Chaumont**  
miniatures  
"Les sabots de Vénus"  
et conteur



**Jean-Luc Chaudouet**  
Longeau - vannerie

## Xavier Petit, luthier à Champigny les Langres

Depuis 10 ans, il révisé, répare, mais surtout il fabrique de superbes instruments; mieux, il "sculpte" le bois et le son pour produire des guitares acoustiques ou électriques d'une grande qualité. Ses connaissances musicales, son habileté, et sa patience font le bonheur des musiciens les plus exigeants. Ils veulent un instrument parfait. Ils trouvent chez Xavier un instrument bien à leur main et d'une belle sonorité. Les bois les plus précieux attendent dans son vaste atelier: épicea d'Amérique du Nord, acajou du Honduras, palissandre indien, ébène de

Madagascar mais aussi érable, frêne, aulne. Le bois du luthier est ce que le diamant est au bijoutier et de ce bois dépend la sonorité. Xavier sélectionne ses morceaux bruts suivant des critères rigoureux. Mais il les "caresse" aussi, les "écoute", les fait "parler" sous ses doigts. Alors la magie de la lutherie opère. Et au terme de 150 heures de travail, notre artisan-artiste dévoile sa création.



En ce début de siècle rythmé par la vitesse et la précipitation, et face aux supermarchés de la consommation instrumentale, Xavier Petit défend crânement ses chances. Jeune, courageux, adroit, inventif, perfectionniste, le petit luthier de Champigny a tout pour se faire un grand nom dans le monde de la musique et des musiciens !

## Louise Michel, la plus célèbre des haut-marnaises

Elle est dans tous les livres d'histoire. Station de métro, rues, établissements scolaires portent son nom. Louise Michel, "la vierge rouge", "la sainte laïque", la "grande citoyenne", ou la "bonne Louise" comme on l'a dénommée et qui consacra sa vie à lutter contre toutes les injustices, toutes les exclusions, toutes les formes de racismes, suscite indéniablement en ce début de siècle un regain d'intérêt. Livres, exposition nationale, émissions de radio et de télévision en témoignent. En Haute-Marne, l'association éponyme et les projets auxquels elle participe, visent à maintenir bien vivante la mémoire de cette grande figure, ardente, intrépide, passionnée, infatigable.

Vroncourt la Côte, son village natal, multiplie les initiatives. Une magnifique exposition dans l'ancienne salle de classe retrace la vie et l'oeuvre de la plus célèbre haut-marnaise. Un parcours fléché à travers les rues, signale les différents lieux rattachés au souvenir de Louise. Une représentation théâtrale illustrera bientôt quelques épisodes marquants d'un destin hors du commun ; les rêves et les

espoirs aussi d'une militante sincère.

Enfin le petit village du Bassigny pourrait être une des étapes d'un circuit littéraire qui réunirait Cirey (Voltaire), Langres (Diderot), Nogent (Dimey), Auberive (André Theuriet), Joinville (Jean, Sire de Joinville), Goncourt (Les Frères Goncourt) et Colombey (Le Général de Gaulle).

Même si on ne partage pas ses idées révolutionnaires et anarchistes, Louise reste une grande dame, une étonnante personnalité. Et un exemple d'humanité.

Nous ne raconterons pas une nouvelle fois sa vie et ses combats. Qui ne les connaît pas ? Revenons simplement sur quelques extraits de ses écrits et de ceux de ses contemporains,

ainsi que sur les réflexions d'historiens et de Claudine Bourcelot, la présidente de "l'association Louise Michel".



Vroncourt - Le château où naquit Louise Michel

des aspects différents ; tantôt, racontant les grands jours, les luttes épiques de la première République, tantôt ironique comme Voltaire, le maître de son époque, gai et spirituel comme Molière, il m'expliquait les livres que nous lisions ensemble..."

Mémoires

### A Audeloncourt, l'institutrice novatrice

"De ma classe d'Audeloncourt, on entendait sans cesse le bruit de l'eau, pendant l'été, le ruisseau descendait en murmurant ; pendant l'hiver, il avait des fureurs de torrent.



C'est une institutrice passionnée par son métier et impatiente de partager son savoir. Ses élèves l'adorent. Elle use de méthodes

### Ses origines

"Ma grand-mère avait élevé chez elle la fille d'une pauvre veuve. Sans fils l'aima puis l'abandonna, elle et son enfant. C'était ma mère. Tout le monde les repoussait mais malgré leur fils, les deux vieillards nous ont tendu les bras. Il se passa alors m'a-t-on dit, des scènes affreuses entre tous les membres de la famille et moi j'étais la cause de tout cela, sans même le savoir. Voilà pourquoi on me méprise, Hugo !"

### Son enfance au château des Demahis

"Le nid de mon enfance avait quatre tours carrées de la même hauteur que le corps du bâtiment, avec des toits en forme de clochers. Le côté du sud, absolument sans fenêtres, et les meurtrières des tours lui donnaient un air de mausolée ou de forteresse, suivant le point de vue. Autrefois, on l'appelait la Maison forte ; au temps où nous l'habitions je l'ai souvent entendu nommer le Tombeau.

Cette vaste ruine, où le vent soufflait comme dans un navire, avait, au levant la côte des vignes et le village dont il était

séparé par une route de gazon large comme un pré.

Au bout de ce chemin qu'on appelait la "routote", le ruisseau descendait l'unique rue du village. il était gros l'hiver ; on y plaçait des pierres pour traverser.

A l'est, le rideau des peupliers où le vent murmurait si doux, et les montagnes bleues de Bourmont.



l'ouest, les côtes et le bois de Luzerain, d'où les loups, au temps des grandes neiges, entrant par les brèches du mur, venaient hurler dans la cour. Les chiens leur répondaient, furieux, et ce concert durait jusqu'au matin : il allait bien à la ruine et j'aimais ces nuits-là"

Mémoires

Louise Michel est née le 29 mai 1830

### Son grand-père

"Mon grand-père, suivant la circonstance, m'apparaissait sous

parisiens sont affamés, humiliés par la défaite, méfiants envers Thiers, le chef du pouvoir exécutif, soupçonné de vouloir rétablir la monarchie. Chez les ouvriers, le mécontentement est proche de la révolte. Spontanément, des comités de vigilance se créent dans les quartiers. Louise est élue présidente du Comité des Femmes du XVIIIème arrondissement.

La révolution arrive. C'est la Commune de Paris. Le peuple se soulève. Louise se dépense sans compter pour nourrir les pauvres...

Jusqu'en mai 1871 elle mène la vie de soldat. Aux forts d'Issy, Clamart, Montrouge, sur les barricades de Montmartre, de Clignancourt, elle est partout... Ambulancière, elle tient à soigner tous les blessés, Insurgés comme Versaillais.

### Procès et condamnation

Le procès de Louise connaît un retentissement considérable. Elle y fait figure d'héroïne. Intransigeante, fière, courageuse, provocatrice à l'égard de ses jupes, elle alla jusqu'à réclamer la peine de mort : le 6ème conseil de guerre n'osa pas la condamner à mort : elle parlait trop haut, trop vrai.

Le 16 décembre 1871, elle est condamnée au bagne à perpétuité. Le lendemain de son procès, la presse, unanime, reconnaît enfin son courage et sa profonde dignité.

Elle deviendra le matricule 2182 et attendra à la prison d'Auberive pendant 20 mois sa déportation vers la Nouvelle Calédonie.

### Chaumont

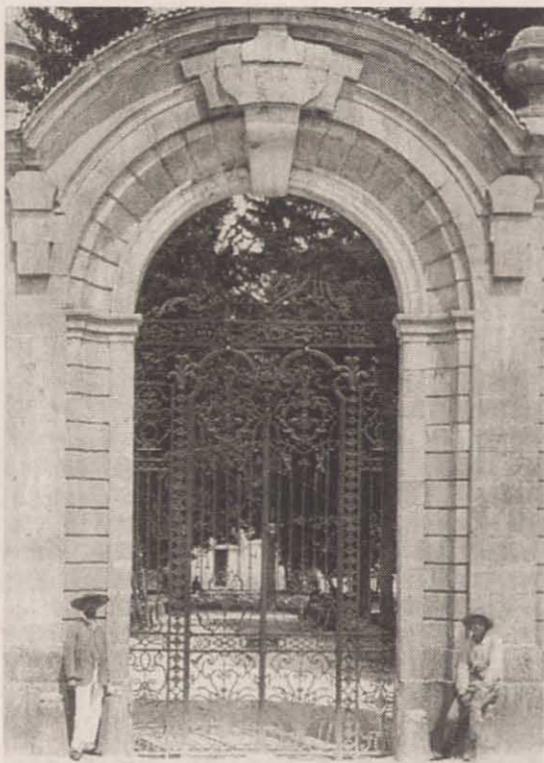
"Je revois Chaumont tel qu'il était alors : le Boulingrin, la vieille rue de Choignes de sinistre mémoire où demeure le bourreau ; le viaduc tenant tout le val des Ecoliers ; la librairie Bucot contenant tout ce qui pouvait me tenter et où, institutrice comme élève, j'avais toujours des dettes..."

### La Commune

Au printemps 1871, la France vient de perdre la guerre et les Prussiens sont aux portes de Paris. Le gouvernement français a capitulé, l'Assemblée Nationale s'est réfugiée à Versailles. Les

## Hugo, l'ami

Victor Hugo est son idole. Elle entretient avec lui une fidèle et longue correspondance. Au lendemain de son procès, Hugo ébloui par "sa majesté farouche" écrit un long et magnifique poème en son hommage.



**Auverive : porte d'honneur de la Colonie pénitentiaire**



**Auverive - la Colonie pénitentiaire**  
AUBERIVE (Hte-Marne). - La Colonie - Le Rapport

Extrait

*"Ceux qui savent tes vers mystérieux et doux  
Tes jours, tes nuits, tes soins donnés à tous  
Ton oubli de toi-même à secourir les autres,  
Ta parole semblable à celle des apôtres  
Ceux qui savent le toit sans feu, sans air, sans pain,  
Le lit de sangle avec ta table de sapin,  
Ta bonté, ta fierté de femme populaire,  
L'âpre attendrissement qui dort sous ta colère,  
Ton long regard de haine à tous les inhumains,  
Et les pieds des enfants réchauffés dans tes mains"*

## Le bagne

Les conditions de vie y sont si difficiles que certains de ses compagnons en meurent... Louise supporte sans se plaindre. Elle se lie à la population canaque que les colons et les autres déportés méprisent. Elle apprend leur langue, leur poésie, leur musique qu'elle traduit et transcrit. Elle fonde pour eux une école. L'administration la convoque : "Il faudra fermer votre école. Vous bourrez la tête des canaques de doctrines pernicieuses. L'autre jour vous leur avez parlé de justice, d'émancipation, d'humanité. Ce sont des choses inutiles. Pourquoi instruire ces sauvages, juste bons à servir les blancs ?"

Elle fait oeuvre aussi de botaniste, répertorie la faune et la flore.



**Groupe canaque**



**Nouméa - Nouvelle Calédonie : Bureaux - Direction de l'Administration pénitentiaire**

## Le retour. La mort

Après 7 ans de bagne, elle regagne la France où une foule énorme l'attend et l'acclame à son arrivée à la gare St-Lazare. Tout le monde la réclame. Les journaux proposent leur tribune. Les salles ouvrent leurs portes. Elle fait des tournées de conférences

dans presque toutes les villes de France mais aussi en Belgique, Angleterre, Hollande. Partout elle soulève de vibrantes acclamations mais aussi des injures et invectives : la police la surveille constamment. Elle sera plusieurs fois emprisonnée. Mais elle ne renoncera jamais à prêcher la révolution.

Elle décède, dans la misère, à 75 ans après une conférence donnée à Marseille. Elle est inhumée au cimetière de Levallois-Perret, en présence de 50 000 personnes. En lui faisant des funérailles plus grandes que celles de Gambetta, le peuple de Paris ne se trompait pas : ils enterraient ce jour-là le symbole de leur résistance aux injustices du second empire.

## Louise Michel, écrivain

Son rêve, son fol espoir c'était d'être poète. Elle écrira des vers toute sa vie. Mais elle a écrit aussi d'extraordinaires quantités de textes : romans, nouvelles, essais, pièces de théâtre, opéras, contes pour enfants, mémoires, articles, lettres... Elle écrivait d'une incroyable rapidité... "avec sa franchise habituelle, avec un découpsu systématique et des négligences voulues de forme et de style qui donne à tout ce qu'elle écrit une singularité particulière..." : jugement de son éditeur

Son oeuvre reflète sa personnalité exceptionnelle. Son oeuvre est aussi foisonnante, syncopée, mouvementée et riche que sa vie.

## Une association et sa présidente

L'association Louise Michel a été fondée en septembre 1990, à l'initiative de Claudine Bourcelot, documentaliste au collège de Chalindrey et épouse de Jean Bourcelot, maire de Vroncourt et professeur à Langres.

Tous deux ont des liens familiaux à Vroncourt : le village natal de Louise est aussi celui des grands-parents de Claudine qui y a passé, enfant, tous les étés. Par ailleurs une grande partie de la famille de Jean vit à Vroncourt. C'est dire leur attachement à ce village mais aussi à son enfant le plus célèbre. Car le destin de Louise la Vroncourtoise les a toujours interpellés, fascinés. Rien de surprenant à ce qu'ils aient voulu valoriser les lieux où elle a vécu, et faire mieux connaître cette femme étonnante, entrée dans l'Histoire.

Annick Doucey

"Association Louise Michel"

1 rue Croisette  
52200 LANGRES



A Vroncourt -le -Côte :  
Exposition et parcours fléché  
ouverts du 1er juin au 30 septembre

## Si les cafés de Bay m'étaient contés...

Bay est une des dix communes classées et très visitées de la Haute Vallée de l'Aube, où l'Art et la Nature additionnent leur trésor. L'église de Bay, magnifique édifice médiéval, consacré à St Hyppolyte, a conservé intacte la pureté un peu massive qu'avait voulu les

maîtres d'oeuvres.

Le village, qui a compté jusqu'à 200 "Baisois" (?) ou "Baiseurs" (?) n'a plus aujourd'hui qu'une soixantaine d'habitants. Plus qu'un artisan. Plus de commerce. Ses cafés aussi ont disparu.

Bay possédait 3 cafés au siècle dernier.

**Le premier était celui d'Eléosipe Verdun** (on retiendra le joli prénom de son propriétaire) ; **le second était tenu par Angelina Cudel et Gustave, son mari**, quand son travail de cantonnier lui en laissait le temps. Edgar, son petit fils, raconte : *"Louis Furet, issu d'une grande famille d'artistes parisiens, suivait des cours à l'école agricole de Plongerot à Rochetaillée. Il venait pêcher la truite et les écrevisses dans les eaux claires et vives de l'Aube. Il s'arrêtait bien sûr au café de grand-père pour se restaurer. Il y vint de plus*

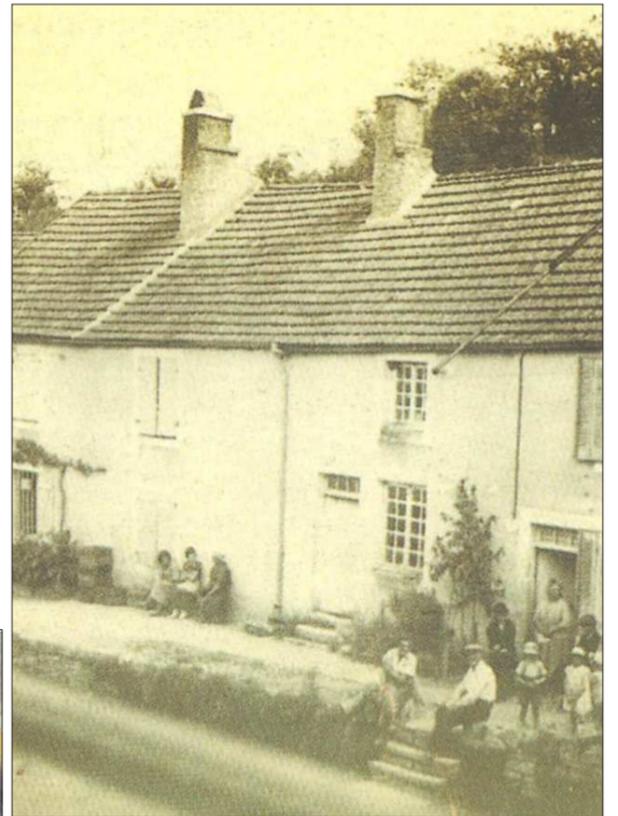
*en plus souvent... C'est ainsi qu'il eut la fille (du grand-père) et les truites (de l'Aube) en même temps !..."*

On retiendra aussi les jolis prénoms de leurs deux enfants : Léandre et Médule.

**Les 3 derniers propriétaires du 3ème café de Bay ont marqué leurs temps par leur attachante personnalité : Abel Mongin, André Mielle et enfin Julienne Gay**, gérante à partir de 1939 et propriétaire en 1951 avec son mari, par ailleurs ouvrier - huilier dans une commune voisine.



Vue du café et de sa veranda - 1980 -



Vue du café en 1937

les agriculteurs de la région par téléphone (comme dans beaucoup de communes, la cabine téléphonique était tenue par le propriétaire du café).

sionnelles, ils entretiennent la maison, réparent ou améliorent, mais ont aussi la charge des volailles et des lapins.

**Fin des années 60** : les vieilles boules percées, la planche et les 3 quilles en ligne sont remplacées par une piste en béton et un jeu de bowling en plein air. Belle initiative car ça marche ! Au bout de quelques mois il faut installer la lumière au dessus de la piste pour des parties qui n'en finissent pas !

**1981** : après plus de 40 années passées dans son "bistrot", Julienne entourée de ses enfants et petits enfants prend une retraite bien méritée... Personne ne reprendra l'affaire. La licence fut perdue.

Ainsi était tournée la page de la belle histoire d'un café de campagne.

### Le café de Julienne Gay

Il était situé sur la départementale menant d'Auberive à Arbot. Bordé d'une grande terrasse, il jouissait d'un cadre imprenable ; en contrebas, les méandres de l'Aube, et une vue panoramique sur tout le village avec la butte de Talouison "et ses poissons rouges", une "trouvaille" des gens de Bay pour inciter les touristes à se rendre au sommet de celle-ci.

**Après la guerre**, la jeunesse a besoin de retrouver rires et insouciance, joie de vivre et bonne humeur. On pousse les tables et on improvise des petits bals avec "Tatave" et "Quizou" à l'accordéon.

**Au début des années 60**, le tourne-disque fait son apparition. On (re) pousse les tables et la danse, à nouveau fait tourner les belles, pendant que s'agitent sous les tilleuls les mordus du jeu de quilles, et les fondus de la belote et de la manille au fond de la grande salle.



Photo de banquets des anciens - 1955 -

La vie au café était rythmée par les saisons et les pêcheurs de truites, les promeneurs, les chasseurs. Cafés, casse-croûtes matinaux pour les uns, rafraîchissement et petites pauses pour les autres ; vin chaud, grillottes et jeux de cartes pour les derniers.

Et toujours des histoires croustillantes à la clé : *"comme on dit chez nous"*, un pêcheur plus un chasseur égal 2 blagueurs (Non, pas 2 menteurs ! ...).

Les talents de cuisinière de Julienne étaient très appréciés. On venait de très loin

pour festoyer à Bay entre anciens combattants, entre adhérents d'une même société de chasse ; banquets, repas de communion, de mariage se succédaient régulièrement. La chaleur des lieux, la saveur des plats et les spécialités "maison" (*tête de veau sauce tortue, les escargots et le nègre en chemise*) s'accordaient pour étendre la réputation de Julienne des kilomètres à la ronde.

Chaque matin, le 1er client était le sympathique Paul Hoffer, courtier en bestiaux. De 7h à 9h, il était "en affaire" avec les maquignons et

**Au cours des années 60**, le café connaît son apogée : bûcherons, ouvriers travaillant à la réfection des routes, à l'assainissement et l'adduction d'eau des villages alentours, transforment le café et le restaurant en pension de famille. Des chambres sont aménagées et les lits sont nombreux et confortables.

Julienne était aidée par ses filles et ses garçons : 12 . Les bras ne manquaient pas ! Les filles font encore les lessives à la main au lavoir communal ; elles s'occupent du ménage, aident à la cuisine ; et les garçons me direz-vous ? ...

en dehors de leurs occupations profes-



Julienne, en retraite, se consacre à sa passion, les fleurs, qui lui valurent de nombreuses distinctions départementales.

## La fête au village et les concours de belote

Noël Gay, un fils de Julienne, raconte : *“La fête au village, le dernier dimanche d'août, attirait tous les jeunes et moins jeunes des environs. Que de monde !... Ce jour là (ces jours là devrais - je dire, car à cette époque “le retour de fête” du lundi avait son importance aussi) toute la famille Gay était mobilisée et assurait des roulements de serveurs. 2 jours et 1 nuit de travail non stop. Aux boissons à servir sans arrêt, il fallait ajouter les dizaines de repas du soir, les soupes à l'oignon et les omelettes du petit matin. Quelle ambiance!*

*le concours de belote de l'hiver était aussi un grand moment ! Les 2 grandes salles étaient déjà combles quand des mordus du tapis arrivaient encore. Vite, on installait les joueurs à la petite cuisine. Mais cela ne suffisait pas. Qu'à cela ne tienne, en quelques minutes une chambre était déménagée, des tables installées et tous les candidats au concours pouvaient commencer. Il fallait alors assurer l'intendance. Henri Lodirot venu pour s'occuper bénévolement de la comptabilisation des points s'inquiétait devant un tel succès. Allait-il y arriver ? Avec son expérience et l'honnêteté des joueurs, tout se déroulait bien. On ne comptait plus les litres de pâte à gaufres, les kilos d'oignons épluchés pour les moules frites et la soupe. Sans perdre son sang froid, Julienne courait de table en table, aidée des filles.*

*Enfin au lever du jour, plus de parties de cartes.*

*On enchaînait alors sur des parties de quilles... avec l'indulgence des voisins!”*

Annick Doucey avec Edgar Cudel et Noël Gay

Bay et son église seront le sujet d'un livre dans la collection “Pierres et Terroir” à paraître en septembre pour les journées du Patrimoine.

## Pac Euréka Le remue méninge

65% des personnes de plus de 60 ans se plaignent de “trous de mémoires”.

Plus que de troubles de mémoire, il s'agit souvent d'un manque d'entraînement des fonctions cérébrales. La méthode Pac Euréka permet d'apprendre à apprendre, de redécouvrir ses ressources à travers une large variété d'exercices. Elle comporte 16 séances animées par des personnes compétentes. Pac Euréka, c'est aussi un groupe où se crée une ambiance chaleureuse, active et créative.

Une session débutera à Heuilley-Cotton en octobre 2001.

Inscriptions et renseignements auprès de Mme Yvette Mocquard  
03 25 88 44 84

Inscriptions avant le 7 juillet 2001

**Mutualité Sociale Agricole  
Familles Rurales  
Les Aînés Ruraux**

**La délégation départementale haut-marnaise de  
France Patchwork  
organise**

**une exposition nationale concours**

**à la Tour Navarre de Langres**

**du 14 au 23 septembre**

**de 10h à 18h30**

**sur le thème**

**“Patchwork jeu d'enfant” règles et fantaisie...**

Des quilteuses de toutes les régions de France ont déjà annoncé leur participation.

Les commerçants langrois s'associeront en présentant dans leurs vitrines différents travaux de Patchwork.



*Le patchwork est  
l'assemblage de  
pièces de tissus  
distincts.*

*C'est  
la combinaison  
de matières,  
de textures  
et de couleurs  
qui crée  
un panneau  
décoratif.*

Chantal Roger  
Déléguée  
départementale  
52360 Lecey

**“Octogones” (225x225) - Chantal Roger  
Mosaïque de Bacchus - Langres  
Exposition nationale 1996**

**Le Journal de  
LA HAUTE-MARNE**

Un atelier thérapeutique au service des oiseaux

## L'atelier Sittelle

### Tout d'abord, qu'est-ce qu'un atelier thérapeutique ?

Les ateliers thérapeutiques sont des structures qui dépendent de centres hospitaliers participant au service public de lutte contre les maladies mentales.

Ils ont pour objectif de réentraîner le patient à l'exercice d'une activité professionnelle ou sociale, d'assurer un soutien à la personne vers une reprise d'une vie autonome et de faciliter ainsi sa réinsertion.

C'est dans ce cadre que j'ai proposé avec le soutien de toute l'équipe soignante du centre médical Jeanne Mance de Langres ce projet d'atelier thérapeutique avec comme partenaire principal Nature Haute-Marne.

Après présentation et acceptation du projet par Nature Haute-Marne et la direction de l'hôpital, une convention a pu être signée en décembre 2000 entre Nature Haute-Marne et le Centre Hospitalier Départemental de la Haute-Marne.

Depuis son ouverture en octobre 2000, une quinzaine de personnes ont bénéficié des différentes activités au sein de cet atelier.

Si vous souhaitez soutenir une action de réinsertion et venir en aide aux oiseaux, vous pouvez nous contacter à

Nature Haute Marne BP 122 52004 Chaumont Cédex ou

Atelier Thérapeutique "Sittelle" Centre Médical Jeanne Mance Route de Nancy 52200 Langres

### Les activités de l'atelier Sittelle

- Réalisation de nichoirs et mangeoires pour le compte de l'association Nature Haute-Marne
- Participation à des animations auprès de différents publics (adultes, scolaires, centres de loisirs...) en étroite collaboration avec Nature Haute-Marne
- Participation à des actions concrètes en faveur de l'environnement (projet de chantier en cours)
- Participation à des manifestations locales (foire de Langres, départementale...)
- Sorties nature et aménagement de sites qui visent à concrétiser et à finaliser le travail accompli en atelier.

Il y a une prise de conscience pour ces personnes de participer à des actions de protection de la nature.

Bien que confronté à la réalité du monde du travail à travers un espace de production et de vente, l'atelier thérapeutique reste avant tout un lieu de soins où le dialogue et l'expression sont favorisés. C'est un espace qui répond à des objectifs précis et où l'on donne du sens à ce que l'on fait.

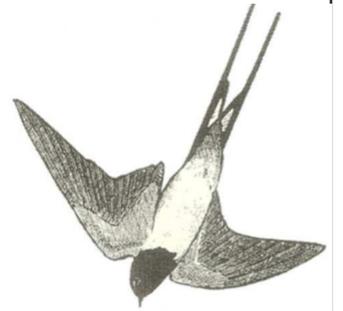
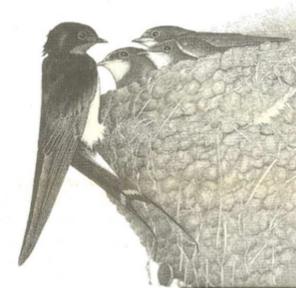
P. Demorgny

## L'odyssée 2001 des martinets et des hirondelles

L'association Thérapeutique Sittelle  
Les associations ARCAD  
et Nature Haute-Marne  
Le club CPN des 4 saisons

proposent

une animation de découverte  
et de sensibilisation



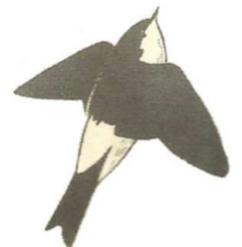
samedi 23 juin  
de 16h à 21h  
sur les remparts de Langres  
à la Tour Saint-Ferjeux

### Au programme :

- Présentation d'une exposition conçue et réalisée par les enfants du Club Nature de Lannes
- Découverte et observation des Hirondelles et des martinets de la Tour St-Ferjeux
- Présentation et démonstration de construction de nichoir par l'atelier thérapeutique Sittelle de Langres
- Visites commentées sur le thème des oiseaux présents autour des remparts

Départs tour St-Ferjeux  
à 16h30 et 20h30

Animation gratuite ouverte à tous



Cette manifestation s'inscrit dans le cadre d'une opération nationale coordonnée par la Fédération Nationale des Clubs Connaître et Protéger la Nature avec le soutien de la Fédération départementale des Foyers Ruraux de la Haute-Marne et de la ville de Langres

## Quand les oiseaux rêvent de printemps...

**Quel printemps ! Il pleut, c'est la fête à la grenouille. Et pourtant, bien loin des parapluies, les oiseaux gazouillent. Quelles fripouilles !**

Entre deux pluies, quelques rayons de soleil suffisent pour sortir bottes, jumelles et.. cirés, on ne sait jamais. Tout le monde en profite pour se sécher, se restaurer, rêver. Un chevreuil passe par là, profitant sans doute lui aussi de la symphonie en cours.

Eh oui, les oiseaux chantent malgré tout, les mésanges s'activent pour nourrir leur progéniture toute fraîche, les retardataires se

dépêchent de rattraper le retard. Bref, tout est prêt pour la nouvelle année.

Alors, vous aussi, êtes-vous prêts ? Les ornithos de Haute-Marne observent, notent, parfois protègent.

**Savez-vous que nous tenons une base de données "oiseaux" de Haute-Marne ?**

Elle n'attend que vos observations pour être complétée. Pour cela, rien de plus simple : notez, notez et envoyez. Une huppe niche dans votre village ? Un couple de milan royal volète au dessus de votre tête ? Les hirondelles sont arrivées tard ?

*Busard mâle*

*Photo  
Georges Bultel*



Notez bien l'espèce, le nombre, la date et le lieu de l'observation puis envoyez le tout à :  
Patrick Demorgny  
39 rue du Breuil 52360  
Neuilly l'Evêque

**remarque :**  
vous pouvez attendre d'avoir quelques données avant de les envoyer...

en précisant vos nom et adresse !

Enfin si vous désirez avoir des contacts avec des ornithos proches de chez vous, vous pouvez me contacter au 03 25 31 80 91

Philippe Klein  
Nature Haute-Marne

# En vacances sur La Montagne !

## Garderie et camps de vacances

L'association "La Montagne" propose aux enfants et aux adolescents du secteur de passer des vacances intelligentes et d'occuper leurs loisirs à des activités sportives et culturelles enrichissantes et formatrices.

Elle organise des séjours thématiques ou des camps multisports qui répondent aux attentes du jeune public.

Pour assurer la qualité des prestations fournies, elle fait appel à du personnel d'encadrement et d'animation qualifié et motivé. Les animateurs travaillent sur projets et organisent des cycles d'activités adaptés à la durée et à la nature du séjour. C'est en suivant un cycle complet qu'un enfant pourra apprécier tel sport ou telle activité et acquérir une technique minimale. La bonne humeur et l'aspect ludique des séjours n'excluent ni le sérieux de la pré-

paration, ni le souci permanent d'apporter à l'enfant ou à l'adolescent des compétences nouvelles. Tout cela n'a rien à voir avec une garderie ou une vague activité de surveillance. Il convient donc que les parents adaptent leur conduite aux activités proposées et inscrivent leurs enfants pour un cycle complet. Un séjour de vacances, un camp multisports ne peuvent fonctionner avec un effectif variable et incertain. L'accueil à la carte est déstructurant, pénalisant pour les animateurs qui ont soigneusement monté leurs projets et peu profitable à l'enfant. Chacun comprendra l'importance de respecter ces quelques règles simples.

Les animateurs et responsables de "La Montagne" remercient les parents qui auront à cœur de respecter ces recommandations !

Bonnes vacances à tous

### Raid aventure

Pour les garçons et filles de 13 à 17 ans

Où : pour cette 4ème édition, ce week-end aventure se déroulera sur le secteur de Rolampont



(rendez-vous au terrain de foot du village)

Quand : du vendredi 29 juin- 14h au dimanche 1er juillet -18h

les associations Foyer Rural de Rolampont, Association Départementale Prévention Jeunesse, La Montagne, le Service jeunesse de Langres proposent aux adolescents de se rencontrer dans une excellente humeur et de découvrir, par équipe le secteur de Rolampont à pied, en VTT, en canoë, de grimper, de réfléchir, de chercher de nuit... et surtout de trouver le bon chemin.

Avec des soirées de rêve, une journée au parc aventure, un programme afin de bien débiter l'été.

inscriptions :

Service Jeunesse Langres 03 25 87 60 34  
Maison du Pays de Langres ou sur place

### Camp à la mer à Seignosse

au bord de la côte landaise  
un séjour de 10 jours sous tentes

Hébergés en camping, la douzaine de jeunes adolescents pourra découvrir la région et pratiquer sports et jeux d'eau (baignade, body bord) Ce voyage sera aussi l'occasion de rencontrer d'autres jeunes landais et de participer à des soirées.

Quand : du lundi 16 au jeudi 26 juillet (déplacements en train)

Pour les 10/15 ans

Direction : Lionel Blanchot

### Découverte et détente en Ardèche

A Vallon Pont d'Arc, **mini-camp sous tentes** avec descente en canoë sur 2 jours avec nuit en bivouac, randonnées pédestres et VTT, baignades et jeux

Quand : du lundi 9 au vendredi 14 juillet

Pour les 13/17 ans

Direction : Lionel Blanchot

### Montagne et randonnées

**A Fresse /Moselle, mini-camp sous tentes**

Découverte et connaissance de la montagne autour du Ballon d'Alsace avec une randonnée pédestre de 2 jours, nuit sur un sommet. Activités sportives (football, luge d'été, pétanque... et visite d'une mine de cuivre.

Soirée jeux et observation des étoiles

Quand : du lundi 16 au vendredi 20 juillet pour les 8/12 ans

du 6 au 10 août pour les 8/12 ans et 13/16 ans

Direction : Anne Laure Guillaume - France Cottez

### Voile et baignade

A Giffaumont, **sur le lac du Der, mini-camp sous tentes** à dominante voile, jeux d'eau, volley, découverte du secteur en VTT, matinée pêche, soirée feu de camp

Quand : du lundi 23 au vendredi 27 juillet pour les 8/12 ans

du 30 juillet au 3 août pour les 8/12 ans et 13/16 ans

Direction : Anne Laure Guillaume - Maxime Collier

### Pêche et équitation à Villars-Santenoge

**mini-camp sous tentes**

Faire connaissance avec le cheval et découvrir l'équitation sous forme de jeux en carrière, sorties en forêt.

Pêche en étangs, activités sportives : volley-ball, tennis et tir à l'arc ; soirées jeux et grillades

Quand : du lundi 13 au vendredi 17 août

Pour les 8/12 ans et 13/16 ans

Direction : Franck Hauty

## Centres de loisirs sans hébergement

### Inscriptions à la semaine

#### Cabanes et spectacles à Orcevaux

Association **La Montagne**  
Base de voile de la Vingeanne  
52190 VILLEGUSIEN  
Tél et Fax : 03 25 88 56 15

Quand : du lundi 2 au vendredi 13 juillet

de 9h à 17h (accueil à 8h) avec repas tiré du sac

Pour les 4/7ans et 8/12 ans

Des cabanes construites l'été dernier, une seule est encore debout. Construction et aménagement d'une nouvelle cabane.

Découverte et initiation à divers sports (tir à l'arc, escalade sur les falaises de Cohons, travail en expression, fabrication de costumes et préparation d'un spectacle pour la soirée de clôture.

Direction : Lionel Blanchot



### Plein air et camping

Séjour de plein air sur le thème des grands jeux, de la découverte et de l'initiation à divers sports (football, basket, tennis, rollers, hockey sur herbe, VTT et escalade sur les falaises de Cohons)

Nuit sous tentes (avec préparation et aménagement de son camp), baignade à Villegusien et mini-golf à Dommarien.

Jeux du cirque et journée à thème différente chaque semaine

#### à Saints-Geosmes

Où : à l'école primaire pour les 4/7ans et à la salle des fêtes pour les 8/12 ans

Quand : du lundi 2 au vendredi 27 juillet de 9h à 17h (accueil à 8h et de 17h à 18h si demande), avec repas tiré du sac

Direction : Isabelle Gaspari

#### à Marac

Où : à l'école primaire pour les 4/7ans et à la salle des fêtes pour les 8/12 ans

Quand : du lundi 16 au vendredi 27 juillet de 9h à 17h (accueil à 8h et de 17h à 18h si demande), avec repas tiré du sac

Direction : Franck Hauty

#### A Marac, pour les plus de 13 ans :

Journée sportive avec rencontres d'autres adolescents et camp sous tente

#### Plein air et spectacle à Chassigny

Où : à la salle des fêtes Pour les 4/7ans et les 8/12 ans

Quand : du lundi 16 au vendredi 27 juillet de 9h à 17h, avec repas tiré du sac

Direction : Evelyne Meunier

Séjour de plein air avec après-midi à thème et préparation d'un spectacle. Nuit sous tentes (avec préparation et aménagement de son camp), baignade à Villegusien et mini-golf à Dommarien.

#### Plein air, grands jeux et camping à Longeau

Où : à l'école Pour les 4/7ans et les 8/12 ans

Quand : du lundi 30 juillet au vendredi 10 août de 9h à 17h, (accueil à 8h et de 17h à 18h), avec repas tiré du sac

Direction : Laëtitia Camp

Séjour de plein air sur le thème des grands jeux, de la découverte et de l'initiation à divers sports (football, basket, tennis, rollers, hockey sur herbe, VTT) Nuit sous tentes, matinée pêche, baignade à Villegusien et mini-golf à Dommarien.

## Diffusion culturelle d'été

### spectacles en milieu rural

#### Carmelo Caciato, mime et magicien

Carmelo a su créer un vrai personnage de théâtre, il entraîne petits et grands avec ses tours et ses histoires...Le public se laisse envoûter. Prix du festival Mimos de Périgueux, décerné par un jury de presse internationale.



#### à Marac

#### Fête de la Grenouille

animations et spectacles de rue - entrée libre

dimanche 1er juillet  
(représentations à 15h, 16h30 et 18h)

organisation : Association "Les Aiglons" à Marac

**FESTIVAL  
ROCK 'O FORT**

**VEN. 29 Juin 2001**  
FRED ALPI  
**MATMATAH**  
BEAUTES VULGAIRES

**SAM. 30 JUIN 2001**  
SCAPIN  
GROOVY SHIVA  
**F.F.F.**  
NITCHEVO  
JAMAZOO

**FORT du COGNELOT  
PAYS de LANGRES  
(Chalindrey)  
Haute-Marne (52)**

## Aux détours des chemins

### Randonnées à thèmes

Les Foyers Ruraux vous proposent de découvrir les villages et les paysages de Haute-Marne au rythme de randonnées accompagnées .

**Dimanche 8 juillet** : "Entre pierre et eau" autour du lac de Charmes avec ARCAD

**Dimanche 12 août** : "A la recherche de la voie perdue" à Velles

**Samedi 1er septembre** : "Par monts et par vaux" à Orcevaux, 2 randonnées pédestres et 1 randonnée à vélo ( 9- 19-30 km)

une approche ludique pour tout comprendre : paysages, histoire...

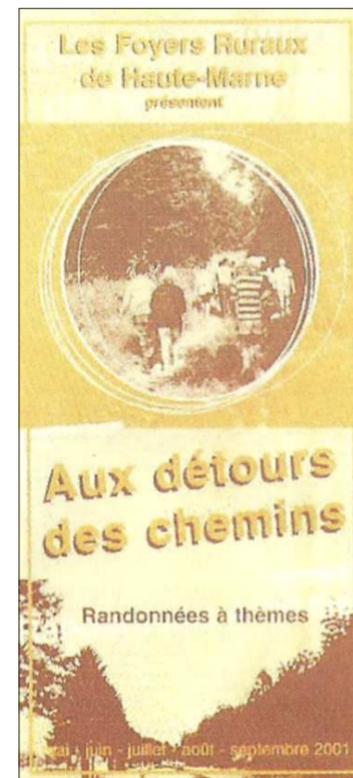
Inscriptions et informations au 03 25 88 50 15

Une initiative de

l'association Sports et Loisirs d'Orcevaux.

**Dimanche 9 septembre** : "Baies et champignons" à Varennes sur Amance

**Samedi 22 septembre** : "Sur les traces des seigneurs de Choiseul" à Daillecourt



#### "La taverne du port" trio Joël Le Vago

Spectacle musical imaginé par Joël Le Vago, où l'on retrouve l'ambiance de cabaret chère au trio de Bourges. Un récital spectacle interprété avec passion qui nous entraîne dans les ports, les bords de fleuves, les canaux à travers chansons de marins, de bagnards, de bateliers et autres navigateurs. Spectacle tout public.

Avec : Joël Le Vago, chant, guitare, banjo, accordéon

Jean-pierre Sainson, contrebasse, trompettes, percussions

Laurent Pasquet, batterie, casseroles, poêles.

#### à Perrogney Les Fontaines

vendredi 20 juillet - 21h

40F (adultes) - 25F (enfants +12ans, chômeurs, étudiants)

organisation: Les Foyers Ruraux de la Vingeanne

#### "Absolut Schmutz" avec la tribu Laï Laï

Cette jeune troupe théâtrale est absolument décoiffante, complètement extravagante... elle joue à un rythme effréné. Costumes, décor, humour, gestuelle : un cocktail savamment dosé pour vous rendre totalement schmurtz, tout à fait laï laï! spectacle tout public

#### à Lannes (cour de l'école)

samedi 28 juillet - 21h

- 50F (adultes) - 20F (enfants)

organisation : Association Rurale de Coordination d'Animation et de Développement de la Région de Neuilly l'Evêque - Rolampont

#### à Chatoillenot

21ème fête artisanale

(à partir de 14h - entrée gratuite)

dimanche 26 août - 20h

organisation: Association La Castellinoise et Foyers Ruraux du Montsaigeonnais

**Vivre Ici**  
**Le journal**  
**de La Montagne**  
(association)  
52190 AUJOURRES  
**Directeur de publication**  
Guy DURANTET  
**Secrétaire de rédaction**  
Jocelyne PAGANI  
Abonnement annuel: 40F  
Le numéro: 10F  
N°C.P.P.A.P.: 70224  
Imprimeries de Champagne  
52000CHAUMONT

### Vivre Ici

### LE JOURNAL DE LA MONTAGNE

Je soussigné(e).....

N°.....Rue.....

Code Postal.....Commune.....

Souscris un abonnement d'un an (4 n°s au prix de 40F)

ou 2 ans (8n°s au prix de 80F) à partir du N°.....

Paiement à l'ordre de : Association La Montagne CCP: CHA 3 572 18 F

Bulletin d'abonnement à adresser à Association La Montagne - Base de Voile de la Vingeanne - 52190 VILLEGUSIEN LE LAC.

### Abonnement

**Le prochain numéro**  
**de Vivre Ici**  
**sortira mi octobre**

Envoyez textes, articles, photos, dessins, disquettes, mail, avant le 30 septembre

à **Jocelyne Pagani**  
52190 Prangey  
[journal.vivre-ici@wanadoo.fr](mailto:journal.vivre-ici@wanadoo.fr)